Ն. 4384 1899 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 24 ՇԱԲԱԹ 1317 ՇԱՊԱՆ 3 ՕՆ ՊԻՇԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ԺԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐԱԳԻՏԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ԹԱՐԳՕԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճիտիյէ 20 զրուշան

صاحب امتياز: جيولكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինմի, Զինմի վէ Յինմի սահիպէ ղր. 9
Գիւնմիւ սահիպէ 11ի 10ր. հա. » 8

Մէվատտը նամիայա տուիր պէնտէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրմ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունմայանագ

Խաբէրխանէսի Սթամպոլա Պաղը Ալի ճատտէսինէ նումէրօ 20 ՅԻՎԼԻԼԻԿԵԱՆ մաթպասանա տարի։ Գեանգիէի մէվատտ հաղգընտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՅԻՎԼԻԼԻԿԵԱՆ միւլքանատի օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լոնտրատաքի Տէյլի Թելեկրաֆ կազէթասընդն ալտրը մալիւմաթա կէօրէ, Թրանսվաալտա Մէյֆէքինկին մուհասէրէսի գալաբրբլմըշ տրբ։

* * *

Ժէնէրալ լորտ Մէթիւէնին՝ քէնտի ասքէր գօլբյալա Ռիմպերլէյ կիրտիկինէ տուիր էվվէլքի ագշամ զուհուր իաէն չայիանընդ Թէքզիպ օլունտըղը՝ Բարիզէն պա Թելեկրաֆ լապէր վերիլիյօր։

— —

Բարիզ Ֆիլատելֆիա մազնուն օլան Մ. Կլէնինկ միւասֆէսանընդ ավօգաթ Մ. Մենա Թէքքար տէրէօհատ իթմիշ տրբ։

— —

Եիզպաշը Տրէյֆիւս՝ ումումի Ալէման լայիհասը ալեյհինէ բրօթէսթօ իտիյօր։

— —

Բէրլէյէ Զայնոդ կազէթասընդն պէյանընա կէօրէ, Ալէման ասնանմասընա տարը եէնի գանուն լայիհասը՝ յոնվար այընտա Ալէման Բարլամէնթասընա Թագտիմ օլընաճագ տրբ։

— —

Սրանխա-Ամերիգա մուհարէպէսի պաշլամագտան եվվէլ Գուպա ատասընտա Հավանա լիմանընտա բաթլյան Մայն նամ Ամերիգա գրուզէօր հարպ սէֆինէսինտէ Թէլեֆ օլան 166 Ամերիգալը Թայֆասընդն ճէսէալերի եագընտա Թէտա զըրհլըսըյլա չինգօ Թապուրը իշինէ Միւճթէմէի Ամերիգայա էօթիւրլիգ, Արլինկթօն միլի գապրիթանընտա տէֆն իտիլէճէք, վէ կէչէն սէնէ Գոնկրէ մէճլիսինին գապուլ իթտիկի 50000 ֆրանգ Թախսիսաթլա պիր հէյաքել բէզ օլընաճագ տրբ։

— —

Նայէ Ֆրայէ Բրէսթ կազէթասընդն Բարիզ մուխբիրի՝ Ֆրանսա տէվլէթի Թարթիրնան պունտան ագտէմ Թարա իտիլիշ օլուբզը կալտը, պու քէրբէ օլանան միւասատէ իւզերինէ Թէքքար Բարիզէ կիտէպ իյֆաթ վազիֆէյէ պաշլամըշ տրբ։

— —

Գավիէրանընդ բայթախթը օլան Միւնիխ շէհրի Թիւճճարընտան օլուպ Վէնէտիկ կիթմիշ օլան Մ. Գոսնի՝ օթուրտըղը օթէլտէ քէնտի քէնտիսինի եարալատըղտան սոնրա իշինէի գաթը բէնճէրէսինտէն քէնտի քէնտիյի պաղը ատըպ Թէլեֆը նէֆս իթմիշտիր։

— —

Ինկիլթէրա հարբիյէ նէզարէթի՝ Հինտիսթան Ֆապրիգալարընա 20000 ճէպհանէ սանտըղը սըբարըլ իթմիշ տրբ։

— —

Գարասաղընդ Կլա Զէրնէյօ կազէթասը՝ Աւսթրիա իլէ միւնասէպաթը Թիւճարիյէտ պուլընմայը՝ նէյր թաթիի պաղը մէգալէլէրտէ Գարասաղ Թիւճարլարընա նասիհաթ իթմիշ օլաղընա տարը զուհուր իտէն չայիայը դաթէն Թէքզիպ իթմիշ տրբ։

— —

Բօրթուկալը Օբօրթօ չէհրինտէ հումուրճագ խասթալըղընդն պաշլանկըհընան պէրու կէչէն ճումա կիւնիւնէ գառար 274 վուգուաթ վէ 94 վէֆիյաթ օլմուշ տրբ։ Ալաֆր. կէչէն նոյ. այընտա 1898 սէնէսի նոյ. ինտէն 18 վէֆիյաթ ազ օլմուշ տրբ։

ՏԱԽԻԼԻՔԷ

Նիզամիյէ տարիբէսինտէ օլտուղը կիպի, Պահրիյէ տարիբէսինտէ տախի պիր Թէսհիլաթ սանտըղը իհտաս օլունարագ, պունտան չիտէթի միզայէգասը կէօրիւլէն պէօյիւք վէ քիչիք բիւթիւտ զապրթանա արասընը մաշ վերիլմէքտէ իսէ տէ, Պահրիյէ Նէզարէթի՝ պու քէրբէ տարիբէի պահրիյէ տարիբէսինտէ տախի պիր Թէսհիլաթ սանտըղը իչիւն մաշ գրսմընտան տարիբէի պահրիյէ հաֆթալըղրնա տախի Խազինէի Մալիյէճէ 60,000 ղր. զամմընը Թալեպ իթմիշ օլմաղլա, օլ վէճհէյլ իրատէի Սէնիյէ չէրէֆուտուր պույրուլմըշ տրբ։ Ճիհէթը նիզամիյէտ եաբըլըղը կիպի, Պահրիյէ տարիբէսի Թէսհիլաթ սանտըղընդն տախի հիսապաթ վէ մուամէլաթընը կէօսթերը գօմիսիօնդն հէր իհթիմանընա պիրբը ճեւվէլ Թանզիմ իտիլմէսի՝ իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընտան պուլընմըշ տրբ։

—Թիւրքիա վէ Եունան մուհարէպէսինտէ զապթ իտիլէն Թօբլարտան պօզուգ օլանլար՝ Թօբխանէի Ամիրէ ֆապրիգալարընա պա իբատէի Սէնիյէ Թամիր իտիլճէք տրբ։

—Գիլճիք իլէ Էնգաբէ վէ Գօնեա Թարաֆլարընտան կէլճէք Թիւճճար վէ սարիէնին կիտիպ կէլմէլերինէ գօլայլըգ վերմէք մագսէտիյլէ, Զապթիյէ նէզարէթինճէ Հայատար Բաշա սթասիօնընտա պիր եօլ Թէզքէրէսի մէմուրլըղը Թէսիս օլընաճագ տրբ։

—Վանտա Այգեստան Թապիր օլունան մահալտէ պույրնան Սանդիտեան նամ մէքթէպի Օսմանլըճա մուալլիմլիկինէ Խալիլ Հագը էֆ. Թային օլընտըղը՝ Թիւրքճէ կազէթալարտա ըէսմէն իլան օլընմըշ տրբ։

— Տէվամ իտէն գուրագլրգտան տօղայը Եարընէ վիլայէթինտէ Զօրլու գասապասընտա 305 խանէյէ՝ Թօխումլըգ վէ եէմէքլիք զախիրէ սաթըն ալմալարը իչիւն Տէրսաատէթտէն կէօնտէրիլէն հէյէթը Թահգիգիյէ Թարաֆընդան 580 լիրա վերիլիպ իհթիյաճլարը Թէէմին օլընմըշ տրբ։

— Տէօրտիւնճիւ (Երզինկեան) օրտուի Հիւմայուն տախիլինտէ տախի Թէլեկրաֆ պէօյիւքլերինին Թէսիսինէ պաշլանմըշ, վէ լաղըմ կէլէն ալեթի վէ եէմվաթ իլէ էֆրատընդ Թալիմ վէ Թէտրիսինէ իգթիդա իտէն ֆէնընի մէմուրլար՝ Պաղը Մէրասքէրիճէ օրտուի Հիւմայունը մէղքիւրէ կէօնտէրիմէք իւզրէ տիր։ Եագընտա մէղքիւր պէօյիւքլերին տիկէր օրտուի Հիւմայունլարտա տախի Թէչքիլինէ պաշլանաճագ տրբ։

—Իզմիրտէն ալընան մալիւմաթա կէօրէ, ամիրալ Բուսթանընդ գօմանտասը ալթընտա պույրնան Ֆրանսըզ Ֆիլօսը՝ եվվէլքի կիւն օրայա եէթիշմիշ տիր։

—Սէրվէրինին պիր Պուլկար կազէթասընտան նագլէն պէյանընա կէօրէ, Ֆէնէր Բաթրիգխանէսի Սինոդը՝ պիր ռանասթիրը զէյարէթ իթմէք իչիւն բրէնս Ֆէրթինանտա միւասատէ իթմէտիկինտէն, բրէնս՝ վարնա գուրպինէ քէնտի քէօշկինէ կիթմիշ տիր։

—Դահիրէտէ պիր դաշ Պէտէվիտէ եատագ էշնա պույրնընտըղընտան, Թէվֆիք օլունմըշլար տրբ։ Մէրգումիարը՝ զիքր օլունան էշեայը ասքէր տէպպօյլարընտան չալարգլարը զանն օլունտրղընտան, Թահգիգաթա պաշլանմըշ տրբ։

—Մըսրը էվգաֆ տարիբէսինին տէֆթէրլէրինտէ սահիպսիզ 100 բիյէ Թախսիսաթը էսասէն բէք ազ օլմագլա պէրապէր, Խազինէի Մալիյէտէն ալընան 220,000 ղր. հաֆթալըգ, էթ վէ էքմէք կիպի մէսարիֆէ պիլէ քիֆայէթ իթմէտիկինտէն, պունլարտան պիր չէյ արթըրըլարագ սանտըղընդն սերմայէսինէ զամմ օլունամամասընդ պիլտիրբէրէք, տարիբէի պահրիյէ Թէսհիլաթ սանտըղը իչիւն մա

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

ԺԷՆԷՐԱԼ ՄԷՐԻ-ԷՆԻՆ ՀԱՐԵՎԵՐԸ

Քիմպրըլէյին իմաստունս եւրիւ-մէքտէ օլսն ասքէր գօլրնրն գօ-մանտանը ժէնէրալ լօրտ Միթիւէն՝ Մօտտէր Նէհրինին սահիլնտէ թէ-վագգուք իտէրէք, իմտատ ասա-քիրի իլէ միհիմմաթը հարպիյէնին վիւրուտինէ, վէ նէհրի կէչմէք ի-չին քէօրիւլէր իմալինէ պէքլէ-մէքտէ տիր։

Նաթալիտէ պուլրնան ասքիրին գօմանտանը ժէնէրալ Սրը Գլէրի՝ Լէտիսմիթին խէլասընը թէէմին իմ-մէք իչին սուս բուս թէտպիրլէր իթթիսադ իթմէքտէ տիր։ Զանն օ-լընտըղընա կէօրէ, Գօլենսօ ճիհէթ-լերինտէ պու ժէնէրալրն 18000, վէ Պօէրլէրին 20000 քիչիսի վար տըր։ Լէտիսմիթտէ գարանտըղ օլան ժէ-նէրալ Հուսայթ՝ նոյ. 24տէն պէրու քէնտիսինտէն հիչ պիր մալիմաթ վերմէմիշ տիր. լաքին Թայվ մուխ-պիրինին պէյանընա կէօրէ, չէհրը մէզգիւր՝ նոյ 27տէ չէտիտ պիր թօր աթէչինէ թուսթուլմըշտըր։ Միրալայ Պատէն Բօուէլին գարանտըղ օլարդը Մէյիքէքինկ չէհրինտէ նոյ. 20տէ հեր շէյ եօլընտա իտի։ Իսմիտ Պը-ռունը միսսթէմիքեաթընին շըմալ ճիհէթինտէ, ժէնէրալ կաթագրը՝ Քէնթաուտան Սթէյնպուրկ չէհ-րի ալէյհինէ պիր գաշ թապուր ասքէր սեվգ իտիյօր։

Ինկիլթերատա Շնճի պիր ֆրգաթ ասքէրիյէ թէչքիլ միհթէմիլ տիր։ Ինկիլթերա օրտուսը պաշ գօման-տանը լօրտ Ուօլսլէյ՝ ալթընճը ֆըր-գանընն 5 6 կիւնէ գատար ճէնուպի Աֆրիգայա միթէվեճճիհէն հարե-քէթ իտեճէկի կէչէն չարչէնպիհ կիւնիւ պէյան իթմիշ տիր։ Պու հալ-տէ մուհարեպէնին պաշլանկըճը-տան պէրու պիր պիրի արգասը սը-բա 7 ֆրգա, եանի 70000 քիչի սի-լահլանարըլմըշ, վէ զաթէն ճէնու-պի Աֆրիգայա կէօնտէրիլմիշ օլան 30000 նէֆէր գատար ասքէրէ զամմ ու իլավէ իտիլմիշ տիր։ Պու հի-ռագաճ էվվելտէն թախմին օլընտը-ղը իւղրէ, ճէնուպի Աֆրիգայադի Ինկիլիզ ասքիրի 100000 նէֆէրէ պալիզ օլույօր։ Ինկիլթերա իսէ հիչ պիր վագթ պէօյլէ պիր ճահտ ու ղայրէթտէ պուլընմամըշ տըր։

* * *

Քիմպըրլէյէ պօղրու-

Մօտտէր Նէհրի մուհարեպէսինտէ Ինկիլիզ Թէլէֆաքընընն նոյ. 30 թա-րիխլի պէրլինճի պիր ճէտվէլի նէշը օլունմըշ տըր։

Իքիսի միրալայ օլարագ իւչ զա-պիթ թէլէֆ օլմուշ վէ 8 զապիթ տէ եարալանմըշ տըր։ Լօրտ Մի-թիւէն՝ գալչասընտան խաֆիֆճէ մէճրուհ օլմուշ, վէ ըրվայէթէ կէօ-րէ իւք թէլէկրաֆքընն գըսսալըղը վէ Մօտտէր մուհարեպէսինին թաֆսի-լաթը վերիլմէմէսի՝ մումքիլէյհ ժէ-նէրալ լօրտընը եարալանմըշ օլմա-սընտան նէչէթ իթմիշ տիր։

Լօրտ Մէթիւէն՝ քէնտի ասքէրի-նէ խըթապէն իյրատը մէգալ իտէ-րէք, Պօէրլէրին տըմտրմ գուրշուն-լարը գուլանտըգլարընը մոգամը իթ համատա պէյան իթմիշ տիր։

Իմտատ գօլունընն եագալշմասընտ-ատ՝ Քիմպըրլէյտէքի մուհաֆազա ասքերի ճանլանմըշ կէօրիւնիյօր։ Վրայթֆարմ ճիհէթինտէն սիլահ սեալերի իշիրիմիշ տիր, լաքին զանն օլունտըղընա կէօրէ, Ինկիլիզլէր՝ լօրտ Միթիւէնին ասքէր գօլունը եէթիշմիշ զանն իտէրէք տիշտը հիւճում իթսիզլեր տէյու Պօէրլեր թարաֆընտան պու պիր հարպ ֆէնտի օլմալը տըր։ Տիկէր թարաֆտան մէմու օլունտըղընա կէօրէ, Պօէր-լեր՝ Սրիթֆօնթ այնտա պիրիքմիշ օ-լուպ, Օլիֆանթ ֆարմտա տա իքի օրտուկեահլարը վար տըր։

Պու օրտուկեահլար՝ զարպ ճիհէ-թինտէ Պօէրլերէ իւսսիւլ հարե-քեաթ օլաճագ տըր։

Քիմպըրլէյին խէլասը Թանրն էֆ-քեարընճա Ինկիլիթերատա յիւպհէ-սիզ ատտ օլունը յօր։ Լաքին սօնղ-րա նէ՞ օլաճագ։ Ո-էսԼմնոԼեր կա-ղէն տիյօր քի, լօրտ Միթիւէնին ասա-քէր գօլու՝ Քիմպըրլէյ ասաքիրը մուհաֆըզասընա մէթանէթ վեր-տիքտէն սօնգրա, պիրիքտէ պիր խայլի եարալը ալարագ, Օրանժ Ռիվըր սթասիօնընա կէրի տէօ-նէճէք տիր։ Էկէր՝ գավիէն զանն օլունտըղը իւղրէ Մօտտէր նէհրի քէօրիւսի խարագ իտիլմիշ օլուր իսէ, Քիմպըրլէյ իլէ Օրանժ Ռիվըր արասընտա իտաէի իսթի-լաթ վէ միւրավեատաթ միւմքինպիղ օլաճագ, վէ օ հալատ մէյլի ու հարե-քէթ՝ էբէյիճէ կիւճ վէ մէյագաթ-լը օլաճագ տըր։

* * *

Ինկիլթերա հարպիյէ նէզարէթինէ իւմիտ Ֆրունընտան աթիտէքի Թէլէկ-բաֆ չէքիլմիշ տիր։

Ժէնէրալ Գոթագէր ահվալին տե-յիլմէտիկինի պէյան իտիյօր։ Ժէ-նէրալ Ֆրէնճ՝ Բամբրանտ Բօզէմ-տէ գատար իճրա իթտիկի սէյա-հաթտան ավտէթ իթտի։ Ժէնէրալ Միթիւէն՝ Մօտտէր Ռիվըր քէօրիւ-սինի թամիր իթտիրմէք իւղրէ Մօ-տտէր Ռիվըրտա պուլրնը յօր։ Մայէ-թինտէքի ասքերի տրթմրշ տըր։ Ռէսմի մալիմաթտա, Մօտտէր Ռիվըր մուհարեպէսինտէ 73 քիչի թէլէֆ վէ 635 քիչի մէճրուհ օլմըշ տըր։ Ֆագաթ պու կիւն ըսմէն նէշը օ-լընան վէֆիյաթ բուսուլասընտա 19 զապիթ թէլէֆ իտիլտիկի, վէ 438 նէֆէրին էօլտիկի վէ մէճրուհ օլտը-ղը պէյան օլընը յօր։ Պէլմնթ վէ Կրասբան իլէ Մօտտէր Ռիվըր մուհա-րեպէլերինտէքի թէլէֆաթրն թէք-միլ եէքիւնի 941 տիր։

Թայմ կազէթասը՝ նոյ. 28 թարի-խյլէ Ֆրէյրէ ճիվարընտաքի գըշա-ատ աթիտէքի թէլէկրաֆը տըմըշ տըր։

Լօրտ Ֆօնտոնալտըն գօմանտասը ալթընտաքի պիր աթը միւֆրէզէսի։ 4 թօրը համիլէն դեկտ. 2տէ սա-պահլայրն Գօլենսօյա կիւեն Պօէր թապուրընը գօվտամըշտըր։ Գո-լենսօյա 2½ միլ պիր մէսաֆէտէ Պօէրլէր իւզերինէ թօր աթըմըշ-տըր։ Ուֆագ պիր մուհարեպէտէն սօնրա լօրտ Ֆօնտոնալտ Ֆրէյրայա տէօնմիշ տիր։ Մայէթինտէքի ասա-քէրտէն թէլէֆաթ եօգ տըր։

Բարիզ կազէթալարընտան Բըրէ-թան՝ Լօնտրատան ալտրդը պիր թէ-լէկրաֆընտա, Պօէրլէրին թիւկէյա նէհրինէ հաքիմ մէվգըլըը իշղալ իթտիքլէրինի խապէր վերիյօր։

Թայմ կազէթասը՝ Պօէրլէրին՝ Գո-լենսօ ճիվարընտաքի քէօրիւյի խա-լապ իթտիքլէրինի սեօյլէյօր։ Միւճ-թէմէտ Ամերիգանը Բրէօրատ-ատքի ժէնէրալ գենսօլսընը մէ-մուրիյէթէն ազ իտիլճէկի բի-վայէթ օլունը յօր։ Բէխսը ճիւմհուր Մ. Մագ Քինլէյ՝ խարիճիյէ նազը-ըը Մ. Հէյին մախատամ Առալպէրթ Հէյ մէգքիւրժէնէրալ գենսօլսը-ղը թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Թրանսվա-ալ հիւքիւմէթինին էվրօրատա տիր-լըմասի մէմուրը Ֆօգթ. Լէյոս՝ ժէ-նէրալ Միթիւէնին մուզաֆֆերիյէ-թի պիր մուզաֆֆերիյէթ կիպի թէլագգը իտիլէմէյէճէկինի սեօյ-լէյօր։

* * *

Մուհարեպէ Դէյտանընտա

Ինկիլիզլէր Աֆրիգաի ճէնուպի-տէքիհարեքեաթը հարպիյէլերինտէ միւշքիլաթը մէվգրիյէյէ տիւյար օլաճագլարընը պիլտիքլերի հալտե-երինէ մուհարեպէյէ տեվամ իթմէք ֆիքրինտէ տիրլեր։ Նէթէքիմ՝ Ինկիլթերա հարպիյէ նազրրը՝ մուհա-րեպէտէ մուզաֆֆերիյէթի թէէմին իթմէք իչիւն — իգթիզա իտէր ի-սէ— պիթիւն ասքերի գուվվէթի-նին սեվգի լապիտ իտուկի միւա-հազասընա պուլընմագտա օլուպ, ախիրէն հարպիյէ նէզարէթինտէ չէքիլէն պիր զիյաֆէթտէ չիմտի-լիր պիր ֆրգաի ասքէրիյէի ճէտի-տէնին մէյտանը մուհարեպէյէ կէօնտէրիլմէսի լիւզումընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Մահալլի կազէթալարընը միւ-թալեաթը տա պու լիւզումը թէէ-յիտ իթմէքտէ տիր։ Էշհիմլէ Լօ-գլանենյայէր կազէթասընը Լօնտ-րա մուխպիրի տիյօր քի, «Մօտտէր Ռիվըր մուհարեպէսի տախի ասքէ-րին քիւլլի թէլէֆաթընը մուճիպ օլմըշ տըր։ 7 կիւնտէ 1000 քիչինին թէլէֆի էվրօրա իչիւն պէօյիւք պիր միսիոպէթ տիր։

«Ժէնէրալլարըն մայէթինտէքի ասքէր կիւնտէն կիւնէ ազալմագտա տըր։ Կէչէնլերտէ Անչէլին ճիվա-ըընտաքի մուհարեպէտէ 1000 քի-չիտէն իպարէթ պիր գուվվէթտէն 357 քիչի գալմըշ տըր։ Լօրտ ժէնէ-րալ Միթիւէնին մայէթինտէքի ասաքիրտէն եալընը 11 զապիթ թէ-լէֆ իտիլմիշ տիր քի, թէքմիլ թա-պուրը զապիթսիզ գալմըշ տիմէք տիր։»

Բիւթէր թէլէկրաֆ գումբանեատ-սընն մուհարեպէյէ տաիր վերտիկ մալիմաթտա, Պօէրլերին հարպ հարեքեաթընտաքի մէհարեթլերի մէտհ իտիլմէքտէ տիր։ Ֆիլհագիգա Պօէրլէր՝ Ինկիլիզ ասքերինին իլերի տօղրու հարեքեթինի մէն իչիւն տիւրլիւ տիւրլիւ տեսիսէլլէթ թէվեսսիլ իթմէքտէ օլուպ, հաթթա մէրգուման տասքիրին թէարրուզի նօգթաի նազարընտան էն լազըմ օլան 2 պէօյիւք քէօրիւյի պու քէրրէ հավայա չրգարմըշլար տըր։ Շիմտի Ինկիլիզ ասքերի՝ պու քէօրիւյի գօլյաճա թամիրէ չապալամագտալար իսէ տէ, պունրն իչիւն սարքի իթտիքլերի վագթ քէն-տիլէրինճէ միւհիմմ զայիաթտան տըր։

* * *

Ցե՞ն ադամ կելեն Ըլելկրաֆլար

Պէրլին 4 դեկտ.— Լօնդրատան Ցէօյ Զայրոնդ կազէթասընա կէլէն խուսուսի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Իւմիա Գրունը միւսթէմիլքեաթը-տա Օրանժ Ռիվըր, Սթրօմֆէրկ վէ Պարդրի-Խոթ արասընտաքի նահիյե-րին Հօլանտալրարը աչզ տան ա-չըղա իսեան իտուպ այագլանմըշ-լար տըր։ Պօէրլերէ պիրլէշէն վէ եախատ այրըճա մուհարեպէյէ կի-րիչէն Հօլանտալրարրն մրգ տարը 8000 թախմին օլունը յօր։

Լօնդրա 4 դեկտ.— Մօրնինգ Բօսթ կազէթասընն նոյ. 25 թարիխիյլէ Լէտիսմիթէն ալըպ նէշը իթտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, պու կիւն-լերտէ Լէտիսմիթ չէհրի իւզերինէ իճրա իտիլէն թօր աթէշի՝ չիմտիյէ գատար իտիլէնէն չօգ զիյատէ խասարաթը մուճիպ օլմուշ տըր։

Էսթգուրթատան նոյ. 30 թարի-խիյլէ պէր վէճճը աթի եազըլը յօր։

«Պօէրլերին սերպէսթ պրագրագ-լարը պիր Ինկիլիզ՝ Գօլենսօ էսթիւնտ Պօէրլերին մրգ տարը 15000 քիչի օլտուղընը թախմին իտիյօր, վէ 15 գրթա թօրլարը պուլընրպ միւս-թահզէմ մէվգրլար իշղալ իթտիք-լերինի պէյան էյլեյօր։ Ասքերէ պիզզաթ ժէնէրալ Ժուպէր գօմանտա իտիյօր։»

Լուբէնճօ-Մարքէզտէն նոյ. 29 թարիխիյլէ պէր վէճճը աթի եազը-լը յօր։

«Մէյֆքինկտէն նոյ. 21 թարի-խինէ գատար ալընան սօն խապեր-լերէ կէօրէ, չէհրէ թօր աթէշի իճրա իտիլմէսինէ տեվամ օլընը յօր վէ պէօյիւք խասարաթ վերիլիյօր։ Հալպուքի հիչ պիր նուֆուս թէլէֆ օլմամըշտըր։ Ասաքիրը մուհաֆը-զանն՝ տայանապիլէճէկինէ իթթի-գատը պէրքէմալտըր։»

Բարիզ 4 դեկտ.—Պօէրլեր՝ Քիմ-պըրլէյ գուրպինտէ Սրիթֆօնթ այն-տա թօրլանմագտա օլուպ, օրտատ պէօյիւք պիր մուհարեպէնին վու-գուը մուհագագատըր։ Քիմպըրլէյ-տէ օպիս կիւլլէտի եօգտը։

Լէտիսմիթ իւզերինէ թօր աթէ-չինէ տեվամ օլընը յօր։ Գօլենսօտա ժէնէրալ Ժուպէր գօմանտա իտիյօր։ Միւթէատտիտ Աֆրիգանտրըլար Պօէրլէրէ պիրլէշիյօրլար։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԻԶԻՒՆ ՑԷՆԻԶՑԷՆ ԱԳԼՕԴՈ ԹԷՀԼԻԲԻՍԻ

Լօգանենյայէր կազէթասընն սօն նիւս-խէսինտէ պու սերէվհա իլէ պիր մէ-գալէ օգուտրզրմզտան, պագը գրամ-լարընը պէրվէհհը աթի տէրճ իտէրիդ։

Հէր նէ գատար Ալէմանիա տե-նիզ գուվվէթինին արթըրըլմասը ի-չիւն չալըշը յօր իսէ տէ, մուհարեպէ վուգուտնտ Ալէմանիանն տէնիզ-տէն պիր ապլօգա վուգու պուլուր տէյու գօրգուպ գօրգմայաճաղը մէսէլէսի տէ միւլահազայա չայան տըր։ Ալէմանիա լիմանլարը գուվ-վէթլի պիր տանանմա թարաֆընտան գարատըլըղը թագտիրտէ, Ալէմանիանն հեր տիւրլիւ մէնտա-ֆիի թիճճարիյէ վէ սենայիյսինճէ քիւլլի խասարը մուճիպ օլաճագ տըր։ Ալէմանիանն էն զիյատէ գօրգտըղը չէյ մուհարեպէ վու-գունտէ Ալէմանիանն տէնիզ թա-ռիգիյլէ ապլօգա ալթընա ալընը-ռը քէյֆիյէթի սիր։ Զիրա Ալէ-մանիանն թէվսիի թիճարէթի՝ պաշլըճա սահիլերտէքի լիման վէ չէհիրլեր տայէսինտէ տիր։ Ալէմա-նիանն մէտարը թէվսիսի վէ զենկինկի հեր լիմանլարընտաքի թիճարէթճէ բէք չօգ մուամէլէլէ-րի տիր։ Էկեր էճնէպի տեվվէթ-լերտէն պիրի Ալէմանիա իլէ մու-հարեպէ իթմէք իգթիզա իթսե, Ա-լէմանիա՝ գարա գուվվէթինտէն զի-յատ տէնիզ գուվվէթինին միւ-քէմմէլ տերեճէտէ օլմասընա տըգ-գաթ իթմէկէ մէճպուր օլաճագ տըր։

Ալէմանիանն էօթետէն պէրու տէնիզ գուվվէթինին արթըրըլմա-սընա լիւզում կէօրմէսի՝ հեր պու մէսէլէ եանի ապլօգա մէսէլէս-տիր։ Շայէտ պիր մուհարեպէ վու-գու պուլսա տա Ալէմանիա տէնիզ-տէն ապլօգա իտիլսե, մուհարեպ տեվվէթ՝ էվվելա Վանկերուգ-Հէլի-կոլանտ վէ սօնրա Սգաքէն Շուէտ խաթթլարընը ապլօգա իտեճէք տիր քի, պու իքի խաթթըն ապ-լօգասը Ալէմանիանն մուամէլէթը թիճճարիյէի խարիճիյէսինի օ ան-տէ տիւշարը խասար իտեպիլիր։

Եօգարըրտա զիքր իթտիկիմիզ ի-քի խաթթ՝ Ալէման սեֆինէլերինէ գարշը գաբատրլընճա, էն ազ պիր գուվվէթ՝ Ալէմանիա սահիլերինի թէհտիտ իտեր։ Զիրա Ալէմանիա օլանճա գուվվէթինի չու իքի իսթ-թը մուհաֆազա իթմէկէ հար-իթսէ՝ օ զէման Ալէմանիա տէնի-զինտէքի էն միւհիմմ լիմանլար միւ-տաֆեսսրզ գալըրլար քի, պունրն վախիմ նէթիյէլերինտէն օլմագ իւզրէ Ալէմանիա պիր միլեառտան զիյատէ թէմեթթիւ թիճճարի-սինի զայպ իտեճէք տիր։ Պունտան մատատա չուրասը տա այրրճա նա-զարը տիգգաթա ալընմալը տըր քի, եալընը սեվահիլտէքի տեսթ-կեահլարտա, ֆագրիգալարտա վէ մաղազալարտա միսթախտէմ 12 միլեոն սենատթեար իչսիզ վէ էք-մէքտիզ գալաճագ տըր։ Պունընա պէրապեր, Ալէմանիա էսկի հալը թիճճարիսինի պումդագ իչիւն բէք չօգ զէման օղրալաճագ տըր։ Զէման Ալէմանիանն էն զիյատ միհթաճ օլտուղը թիճարէթը պահ-բիյէ իտուկի մէյտանա չըգաճագ տըր։ Ալէմանիա հիքիմէթի՝ հեր չէյտէն էվվել վէ հաթթա գարա գուվվէթինին արթըրըլմասընան էվվել սահիլերինի մուհաֆազա իթմէք չարեսինէ պիր ան էվվել թէչեպիս իթմելի տիր։

Ալէմանիա՝ 1896 սենենինի գա-տար թիճարէթ եիւզինտէն 1 միլ-եառ 138 միլեոն մարգ հասըլթը սաֆիյէ գազանմըշ տըր քի, պունտան եալընը 900 միլեոն մարգ թիճարէթը պահրիյէտէն հուսուլէ կելիր։ Իշթէ պունդար նազարը ե-հեմմիյէթէ ալընարագ թեզեիրը գուվվեի պահրիյէ ալեյհինտէ պու-լընըրմամալը տըր։ Ալէմանիա պահ-րիյէ նեզարէթի 19 գըթա սեվահի մուհաֆազասընա մախսուս թօրրի-տա ինչասընա լիւզում կէօրմիշ տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆԸՆ Ա. ՀՎԱԼԸ ՄԱԼԻԹԵՍԻ

Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ կազէթասընընդ դեկտ. 2 թարիխլի նիւսխէսինտէ օգուտմուշ տըր։

Պուլկարիսթանընն 100տէ 6 ֆա-իդլի թահվիլաթը ֆիյաթընճա պու կիւն թէքրար պիր տիւշկինլիք մուգու պուլարագ, տիւն 100 ֆր. 25 սանթիմ իքեն պու կիւն 98 ֆր. 50 սանթիմ տիւշմիշ տիր։ Պան-գալար հիչ պիր վէճհլէ թէվասս-սութ իթմէմէքտէ օլարզընտան, թալիպ օլանլարընն պիլինիպտէ ազ օլմասը՝ թահվիլաթը մէզքուրէ ֆի-յաթը իւզերինտէ պիր թագիգը միւէսսիր հասըլ իթմիշտիր։ Պուլկա-րիսթանընն միւշքիլաթը մալիյէսի-նի զիյատէ չըմենտրֆերիսթիրը իւլ Պուրկաղ լիմանը ինչաթը իչիւն ագա իտիլեն տույունը զայրը մունթազամէտէն իւլերի կէմիլտիր։ Եմմարէթ՝ Շարգ չըմենտրֆերիլերինէ բէգգազէթ իթմէք իչիւն պաղը եէ-նի խաթթլար ինչասընա թէէպ-պիւս իթմիշ իսէ տէ, պունլարրն վարիտաթը քեաֆի տերեէեու կէօրիւլմէտիկի կիպի նագիյէ վ-սրթալարը տա պուլընմատըղընան, ինչաթը Թաթիլնէմէպուրիյէթ ելվերմիշ տիր։

Պու իչ 15տէն 20 միլեոն ֆր-վապեսթէ օլուպ, Պուլկարիսթան պու բարայը թէտարիք իտեմէմիշ տիր։ Վագրա պանգալար կէչէն եաղընն իպթիտասընտա պիր գաշ միլեոն վերմիշլեր իսէ տէ, պու պիր գաշ միլեոն՝ էվվելճէ վուգու պու-

)(154)(

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸՋԸ

ՄԻՒԹԷՐՅՈՒՄ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Սարայտար պէօյլէ օլտուղընը սեօյլեմիշ իսի։ լաքին բէք զարիպ կէօրիւ-տիյի հիհէթլէ, սիզէ տէ թաստիգ իթտիրմէք մէճգուրիյէթինտէ պուլընտրմ։ Շու հալտե թէքքար աֆվընընը տիլերիմ, Մաամազէլ։

—Վազիֆենիզի իյֆա իթմէքտէ օլտուղընը ճիհէթլէ, հեր վէճճ իւլ մա-զուրսընը։ Գաշդա պիր տիյճէյինիզ վա՞ր մը։

—Խայր, Մաամազէլ։

—Տիմէք պանա լիւզումընը գալմատը։

—Բահաթ ընը գագընը, Մաամազէլ։

Մաամազէլ Օնօրին եաբամ հէքիմին դայէթ բուսումը սէլամընա մուգապիլ, ատի պիր սէլամ վերէրէք օտաստան տիշտը չըգտը։

Ցիլիբ՝ Լէոբօլտը եանընտա գալտը։ Լէոբօլտ իչինի ատվամ իտէճէքմիշ կի-պի թէքքար եազըխանէնին պաչընա կէչիպ եազմագա պաշլատը։

Գիրազ սօնրա քեազըլարընը չանթասընը իչինէ գօտու վէ այագա գալ-գըզ։—Պէնիմ իչիմ պիթտի, հեր շէյ սըրասընտա...—տիյէրէք եաթագ օտասը-նա կիրիպ, չաղգասընը ալտը, աշաղը էնտի կիթտի։

Տիյաբը չըգտը չըգմագ ատճէլ եեւրիյէրէք պիր արապա բասթ կէթիրիպ, Բիզրիս օգագընընա կէօթիւրվէսինի թէնպէհ իտէրէք հէման արապայա կիրտի։

Եօյէնտէն սօնրա սաաթ պիրտե Լէոբօլտ արապատան էնտի, Բասաժ Թօգա-նիյէտէքի էվվէ կիթտի։ Ժարրըլօնճա իրդն վերմիշ օլտուղընտան, եվտէ եալընը-գալտը։ Գարուլարը տիգգաթլընա գաբատրգտան վէ քիլիալեաիքատէն սօնրա, գօնթ տը Թէրրիսին սերկիւզէրնամէսինի չըգտրը։ Սրգ սրգ եաղըը օլանա-հիքիէլերի նաղարը թէագիդատէն կէչիրտի։

—Էկէր գօնթ պիշիմ ահմագ Բաագալը միւնասեպէթսիզ նասիհաթլարընը ալթընտաքի պիր աթը միւֆրէզէսի։ 4 թօրը համիլէն դեկտ. 2տէ սա-պահլայրն Գօլենսօյա կիւեն Պօէր թապուրընը գօվտամըշտըր։ Գո-լենսօյա 2½ միլ պիր մէսաֆէտէ Պօէրլէր իւզերինէ թօր աթըմըշ-տըր։ Ուֆագ պիր մուհարեպէտէն սօնրա լօրտ Ֆօնտոնալտ Ֆրէյրայա տէօնմիշ տիր։ Մայէթինտէքի ասքերտէն թէլէֆաթ եօգ տըր։

Բարիզ կազէթալարընտան Բըրէ-թան՝ Լօնտրատան ալտրդը պիր թէ-լէկրաֆընտա, Պօէրլերին թիւկէյա նէհրինէ հաքիմ մէվգըլըը իշղալ իթտիքլէրինի խապէր վերիյօր։

Թայմ կազէթասը՝ Պօէրլերին՝ Գո-լենսօ ճիվարընտաքի քէօրիւյի խա-լապ իթտիքլէրինի սեօյլէյօր։ Միւճ-թէմէտ Ամերիգանը Բրէօրատ-ատքի ժէնէրալ գենսօլսընը մէ-մուրիյէթէն ազ իտիլճէկի բի-վայէթ օլունը յօր։ Բէխսը ճիւմհուր Մ. Մագ Քինլէյ՝ խարիճիյէ նազը-ըը Մ. Հէյին մախատամ Առալպէրթ Հէյ մէգքիւրժէնէրալ գենսօլսը-ղը թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Թրանսվա-ալ հիւքիւմէթինին էվրօրատա տիր-լըմասի մէմուրը Ֆօգթ. Լէյոս՝ ժէ-նէրալ Միթիւէնին մուզաֆֆերիյէ-թի պիր մուզաֆֆերիյէթ կիպի թէլագգը իտիլէմէյէճէկինի սեօյ-լէյօր։

* * *

Մուհարեպէ Դէյտանընտա

Ինկիլիզլէր Աֆրիգաի ճէնուպի-տէքիհարեքեաթը հարպիյէլերինտէ միւշքիլաթը մէվգրիյէյէ տիւյար օլաճագլարընը պիլտիքլերի հալտե-երինէ մուհարեպէյէ տեվամ իթմէք ֆիքրինտէ տիրլեր։ Նէթէքիմ՝ Ինկիլթերա հարպիյէ նազրրը՝ մուհա-րեպէտէ մուզաֆֆերիյէթի թէէմին իթմէք իչիւն — իգթիզա իտէր ի-սէ— պիթիւն ասքերի գուվվէթի-նին սեվգի լապիտ իտուկի միւա-հազասընա պուլընմագտա օլուպ, ախիրէն հարպիյէ նէզարէթինտէ չէքիլէն պիր զիյաֆէթտէ չիմտի-լիր պիր ֆրգաի ասքէրիյէի ճէտի-տէնին մէյտանը մուհարեպէյէ կէօնտէրիլմէսի լիւզումընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Մահալլի կազէթալարընը միւ-թալեաթը տա պու լիւզումը թէէ-յիտ իթմէքտէ տիր։ Էշհիմլէ Լօ-գլանենյայէր կազէթասընը Լօնտ-րա մուխպիրի տիյօր քի, «Մօտտէր Ռիվըր մուհարեպէսի տախի ասքէ-րին քիւլլի թէլէֆաթընը մուճիպ օլմըշ տըր։ 7 կիւնտէ 1000 քիչինին թէլէֆի էվրօրա իչիւն պէօյիւք պիր միսիոպէթ տիր։

«Ժէնէրալլարըն մայէթինտէքի ասքէր կիւնտէն կիւնէ ազալմագտա տըր։ Կէչէնլերտէ Անչէլին ճիվա-ըընտաքի մուհարեպէտէ 1000 քի-չիտէն իպարէթ պիր գուվվէթտէն 357 քիչի գալմըշ տըր։ Լօրտ ժէնէ-րալ Միթիւէնին մայէթինտէքի ա-սաքիրտէն եալընը 11 զապիթ թէ-լէֆ իտիլմիշ տիր քի, թէքմիլ թա-պուրը զապիթսիզ գալմըշ տիմէք տիր։»

Բիւթէր թէլէկրաֆ գումբանեատ-սընն մուհարեպէյէ տաիր վերտիկ մալիմաթտա, Պօէրլերին հարպ հարեքեաթընտաքի մէհարեթլերի մէտհ իտիլմէքտէ տիր։ Ֆիլհագի-գա Պօէրլէր՝ Ինկիլիզ ասքերինին ի-լերի տօղրու հարեքեթինի մէն ի-չիւն տիւրլիւ տիւրլիւ տեսիսէլլէթ թէվսսիլ իթմէքտէ օլուպ, հաթ-թա մէրգուման տասքիրին թէարրուզի նօգթաի նազարընտան էն լազըմ օլան 2 պէօյիւք քէօրիւյի պու քէրրէ հավայա չրգարմըշլար տըր։ Շիմտի Ինկիլիզ ասքերի՝ պու քէօրիւյի գօլյաճա թամիրէ չապալամագտալար իսէ տէ, պունրն իչիւն սարքի իթտիքլերի վագթ քէն-տիլէրինճէ միւհիմմ զայիաթտան տըր։

* * *

Ցե՞ն ադամ կելեն Ըլելկրաֆլար

Պէրլին 4 դեկտ.— Լօնդրատան Ցէօյ Զայրոնդ կազէթասընա կէլէն խուսուսի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Իւմիա Գրունը միւսթէմիլքեաթը-տա Օրանժ Ռիվըր, Սթրօմֆէրկ վէ Պարդրի-Խոթ արասընտաքի նահիյե-րին Հօլանտալրարը աչզ տան ա-չըղա իսեան իտուպ այագլանմըշ-լար տըր։ Պօէրլերէ պիրլէշէն վէ եախատ այրըճա մուհարեպէյէ կի-րիչէն Հօլանտալրարրն մրգ տարը 8000 թախմին օլունը յօր։

Լօնդրա 4 դեկտ.— Մօրնինգ Բօսթ կազէթասընն նոյ. 25 թարիխիյլէ Լէտիսմիթէն ալըպ նէշը իթտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, պու կիւն-լերտէ Լէտիսմիթ չէհրի իւզերինէ իճրա իտիլէն թօր աթէշի՝ չիմտիյէ գատար իտիլէնէն չօգ զիյատէ խասարաթը մուճիպ օլմուշ տըր։

Էսթգուրթատան նոյ. 30 թարի-խիյլէ պէր վէճճը աթի եազըլը յօր։

«Պօէրլերին սերպէսթ պրագրագ-լարը պիր Ինկիլիզ՝ Գօլենսօ էսթիւնտ Պօէրլերին մրգ տարը 15000 քիչի օլտուղընը թախմին իտիյօր, վէ 15 գրթա թօրլարը պուլընրպ միւս-թահզէմ մէվգրլար իշղալ իթտիք-լերինի պէյան էյլեյօր։ Ասքերէ պիզզաթ ժէնէրալ Ժուպէր գօմանտա իտիյօր։»

Լուբէնճօ-Մարքէզտէն նոյ. 29 թարիխիյլէ պէր վէճճը աթի եազը-լը յօր։

«Մէյֆքինկտէն նոյ. 21 թարի-խինէ գատար ալընան սօն խապեր-լերէ կէօրէ, չէհրէ թօր աթէշի իճրա իտիլմէսինէ տեվամ օլընը յօր վէ պէօյիւք խասարաթ վերիլիյօր։ Հալպուքի հիչ պիր նուֆուս թէլէֆ օլմամըշտըր։ Ասաքիրը մուհաֆը-զանն՝ տայանապիլէճէկինէ իթթի-գատը պէրքէմալտըր։»

Բարիզ 4 դեկտ.—Պօէրլեր՝ Քիմ-պըրլէյ գուրպինտէ Սրիթֆօնթ այն-տա թօրլանմագտա օլուպ, օրտատ պէօյիւք պիր մուհարեպէնին վու-գուը մուհագագատըր։ Քիմպըրլէյ-տէ օպիս կիւլլէտի եօգտը։

Լէտիսմիթ իւզերինէ թօր աթէ-չինէ տեվամ օլընը յօր։ Գօլենսօտա ժէնէրալ Ժուպէր գօմանտա իտիյօր։ Միւթէատտիտ Աֆրիգանտրըլար Պօէրլէրէ պիրլէշիյօրլար։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԻԶԻՒՆ ՑԷՆԻԶՑԷՆ ԱԳԼՕԴՈ ԹԷՀԼԻԲԻՍԻ

Լօգանենյայէր կազէթասընն սօն նիւս-խէսինտէ պու սերէվհա իլէ պիր մէ-գալէ օգուտրզրմզտան, պագը գրամ-լարընը պէրվէհհը աթի տէրճ իտէրիդ։

Հէր նէ գատար Ալէմանիա տե-նիզ գուվվէթինին արթըրըլմասը ի-չիւն չալըշը յօր իսէ տէ, մուհարեպէ վուգուտնտ Ալէմանիանն տէնիզ-տէն պիր ապլօգա վուգու պուլուր տէյու գօրգուպ գօրգմայաճաղը մէսէլէսի տէ միւլահազայա չայան տըր։ Ալէմանիա լիմանլարը գուվ-վէթլի պիր տանանմա թարաֆընտան գարատըլըղը թագտիրտէ, Ալէմանիանն հեր տիւրլիւ մէնտա-ֆիի թիճճարիյէ վէ սենայիյսինճէ քիւլլի խասարը մուճիպ օլաճագ տըր։ Ալէմանիանն էն զիյատէ գօրգտըղը չէյ մուհարեպէ վու-գունտէ Ալէմանիանն տէնիզ թա-ռիգիյլէ ապլօգա ալթընա ալընը-ռը քէյֆիյէթի սիր։ Զիրա Ալէ-մանիանն թէվսիի թիճարէթի՝ պաշլըճա սահիլերտէքի լիման վէ չէհիրլեր տայէսինտէ տիր։ Ալէմա-նիանն մէտարը թէվսիսի վէ զենկինկի հեր լիմանլարընտաքի թիճարէթճէ բէք չօգ մուամէլէլէ-րի տիր։ Էկեր էճնէպի տեվվէթ-լերտէն պիրի Ալէմանիա իլէ մու-հարեպէ իթմէք իգթիզա իթսե, Ա-լէմանիա՝ գարա գուվվէթինտէն զի-յատ տէնիզ գուվվէթինին միւ-քէմմէլ տերեճէտէ օլմասընա տըգ-գաթ իթմէկէ մէճպուր օլաճագ տըր։

լան ավանալար իւէ գուբօնլարրն թէէսիյէսինէ հար իսիմիշ տիր։ Իճրաբ թասավոր իտիլէն մուամէլաթը մալիյէ՝ պօրսալարրն ահվալինտէն վէ պանգալարրն էվվելճէ գարարլաշտրրլան մուգավէտիի գապուլ իթմէսիքլէրինտէն նաչի մինթիճը մուվաֆֆագիյէթ օլամամրշ տրր։ Պուլկարիսթան՝ ինթիյաճաթրնը թասարրուք սայէսինտէ ազալթմաղա չալըշարագ, քիչիւք մէմուրլարրն մաչլարրնտան 100տէ 7 վէ պէօյիւք մէմուրլարտան 100տէ 20 նիսպէթինտէ էքսիլթմէկէ գարար վէրմիշ իսէ տէ, պու պապտէքի նիզամամամ մէվգրի իճրայէ գօնմայրպ փէտր։ Ամ գատար թէէիր օլընմրշ տրր։ Պուլկարիսթան՝ պու կէպի էգօնօմի թէտպիրլէր սայէսինտէ 8 միլիոն ֆր. արթրրպ, իքի սէնէտէ տույունը ղայրը մունթազամէսինի թէսվիյէ իտէպիլէճէկինի իւմիտ իտիյօր։

Պէրէքէթսիզլիք ահվալը մալիյէյի պիր գաթ տահա ֆէնալաշտրրարրը կիպի, ումուր վէ մուամէլաթը թիճճարիյէյէ տախի պէօյիւք պիր էքթէ իյրա իթմիշտիր։ Պուլկարիսթան Պանգասը կէչէն իլք պահարտան պէրու պիր կէօնա իգրազաթտա պուլընմայրպ, եալընրզ պանգնօթլարրնը արթրրմրշ տրր։ Ցախլէն ալրզ վէրիլի գօլայլաթմաղա խայլի մէտար օլաճագ օլան պանգնօթլարրն գապուլի մէճպուրի տէրիլ իսէ տէ, միրի վէղնէլէրի թարֆիրնտան գապուլի՝ պանգնօթլարրն ալընրպ վէրիլմէսինի քեսֆի տէրէճէտէթէէմին իտիյօր։ վագրա պու պանգնօթլարրն բիացայա չըգարրլմասը՝ ալթուն բարա ֆարգրնը բէք զիյատէ արթրրրպ, պու ֆարգ 100տէ 7 նիսպէթինտէ արթմրշ տրր։

Մէչրու խուսուսլարտան անլաշրլտրրը իւզրէ Պուլկարիսթանրն ահվալը մալիյէսի օլորգճա ճիատի իսէ տէ, իլք պահարտա ագտը միթէսավվէր օլան իսթիգրազ ագտ օլընա պիլսէ իտի, իչին էօնիւ պիր ազ ալընմրշ օլուր իտի։

Պուլկարիսթանտա 100տէ 6 ֆայիզլի թահվիլաթրն օղրատրրը ֆիյաթ տուչկիւնլիկի՝ իւլերուտէ իտիլէճէք իսթիգրազրրն էհվվէն պիր ֆայդ իլէ ագտրիչին իտիլէն թէչպիսաթա համ, ու իսնատ օլունը յօր։ Մամաֆիհի, Պուլկարիսթան՝ սահր մէմալիքին ահվալը միւմասիլէտէ թէչպիս իթտիկի վասրթալարա թէվեսսիլ իթսէ՝ իթիպարը մալիսինի մուհաֆազայա մուվաֆֆագ օլապիլիր։ Վարիտաթ արթրրրլմասը վէ եէնի վէրկիւէր գօնմաը՝ պու մաղսէտին հուսուլինէ քեսֆի տիր։ Թիճարէթ վէ սէնայիյինն սէքթէտար օլմասը եւրզինտէն էգօնօմի նօգթի նազարընճա հուսուլէ կէլէն զարար ու զիյան՝ պագը բուսումրն արթրրրը մասընտան տահա զիյատէ մազարթը մուճիպ օլապիլիր։

Կէլէճէք գուբօն՝ ըէվիյը հալէ կէօրէ, հէյէթը սարրաֆիյէնին ամանսլարը սայէսինտէ թէէտիյէ օլունճաղը կէպի, փէտր. տա թէսմիյէսի իյճապ իտէն գուբօնլարտա իհթիմալ քի ենէ պու եօլտա թէէտիյէ գրընճաճագ տրր։ Պինապէրին Պուլկարիսթան՝ կէլէճէք այլարտաքի իհթիյաճաթը միւպրիմէսինի տէք վէ իղալէյէ մէճպուրպուլընտրզընտան, իթիպարը մալիսինին էսասընը իսլահ վէ թահքիմ իթմէք իչին պու ազ միւտտէթտէն պիիսթիֆատէ եէնի վարիտաթ մէնպալարը պուլմալը տրր։ Պու եէնի մէնպալար իսէ՝ թէքլիֆ իտիլէն մէնօբօլլարտա (ինհիսարլարտա) արանմաղ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳՐԷՑԷ

Սրպիա տախիլիյէ նէզարէթի սրը քեսթիպը ումումիսի Մ. Ա. Բանթովիչ՝ Գէլկրատա պէլէտիյէ բէյտի թային օլընմրշտրը։

Ասթրիանրն Գալիցիա էյալէթինին Լէոբօլտ չէհրինտէ, Ասթրիա Մէճիսը մէգդուսանրնրն էսգագ բէյիսի Մ. Ֆրանց Սմօլքա 89 եաշընտա օլտրրը հալտէ վէֆատ իթմիշտիր։

Իրլանտանրն Տրպլին չէհրինտէն Գէլֆասթտաքի Նէ-ղ Լէրրէր կազէթասընա իշար օլընարզրնա կէօրէ, թէհտիտլէ Գօեբլէր իչին իանէ թօբլամագ մագսատիյէ գուրուլմրշ օան պիր ֆէստա քէշֆ իսիմիշ օլտրզրնտան, պիլճիմէ գարագօլլարրն մրգտարը պիրէր գաթ տահա արթրրրմրշտրը։

Ֆրանսա Մէճլիսը այանր՝ էվէլքի կիւնքի իճթիմարնտա, պազրթախսիասթը ֆէվգէլատէ գապուլ իթմիշտիր։

Ամէրիգա կազէթալարը՝ Ինկիլթէրա իլէ Միւսթէմէկի Ամէրիգա արասրնտա պիր իթթիֆագ ագտ օլընտրզընա տաիր Մ. Զէմպրլէյնին վագը օլան պէյանաթը ալէյհինտէ չէտիտէն բրօթէսթօ իտիյօրլար։

Վաշինկթօնտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Միւճթէմէսի Ամէրիգանրն պահրիյէ նազրրը՝ պէօյիւք թախսիասթ թալէպ իտիյօր։

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ ՖԵՎԳԵԼԱՏԷ ՊԻՐ ՄԻԱԶԷԽԱՆԷ

Ամէրիգալրար՝ պու տէֆա տախի իլմ վէ ֆիւնունտա չիմտիյէ գատար վուգու պուլան թէբագգրյաթը՝ սասրբյալ վազ իթմէք իւզրէ ֆէվգէլատէ պիր միւզէխանէ եաբըլմասընա գարար վէրմիշլէր տիր։ Պու ճէսիմ պինա՝ սըրֆ կրանիթ վէ մէրմէրատէն եաբըլրզ, գուզգէսի տախի 130 մէթրո եիւքսէքլիկինտէ պուլընճաճգ տրր։ Պինանրն իքի գաթրնտա 69 օտա եաբըլարգ, պունլարրն հէր պիրինտէ էն զիյատէ քէսգը չէօհրէթ իթմիշ օլան 69 միլէթին էսէրլէրի վազ իտիլէճէգ տիր։ Մէզհէպլէրէ թախսիս իտիլէն սայնտա՝ ինսան եէքնազարտա տինլերին թարիխինի կէօզիւնին էօնիւնտէ կէօրիւպ, պու պապտէ այրգ պիր ֆիքր թէչքիլ իտիլէպիլէճէք տիր։

Ինչսաթ մէսարիֆի իչիւն 100 միլեօն ֆրանգ հար իտիմիշ օլան պու ճէսիմ պինանրն տիւնեատա միսլի պուլընմայաճագ տրր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Զապթիյէ նէզարէթը ալիյէսի մէքթուպի մ ւավինիկինէ՝ ճէզայիրը Պահրը Մէֆիտ վիլայէթի նուֆուս նազրրը սապրգ իզզ. Մուսթաֆա Լութֆի պէյ թային,

---

Վան վիլայէթինտէ Ատելճէվազ գազասը գայմագամլրզը՝ Մէքթէպր Միւլքիյէի Շահանէ մէզգուլաբանտան Մէհմէտ Համտի պէյէ թէֆվիզ պույրրմրշ տրր։

* * *

Գօզանա գազասը գայմագամը սապրգ իզզ. Ֆախրէտտին, վէ ճէյյիտէ միւթէզէրանրնտան իզզ. Մաղաֆ էֆ.-ներէ թէրֆիէն սանիյէ սրնֆը սանիսի բրիթպէլերի թէվճիհ պույրուլմրշ տրր։

ՆԻՇԱՆ

Ճէզայիրլի Ալի բաշայա Զնճի Օսմանի, վէ Իզմիրտէ Ալէհան լիսանը ֆախրի սանսէօր մէմուրը Զէօբէքճիօղլու Նիգօլաքի էֆ. իւէ՝ Իւրպէն սիկուրթագումրանեասը Տերտատէթ ասէնթէսի Մ. Անթուանա կինճի, վէ Օրթաքէօյ գասապասը միւթէպէրանը էհալիսինանէն Քէսիճօղլու Բաղալ էֆ.յէ 5ինճի բրիթպէլերէն Մէճիտի նիշանը զիշանլարը իհսան պույրուլմրշ տրր։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Տէմիր, չէլիք, թէնէքէ. — կէչէն հաֆթա կէլէն մալ վէ օլան սաթըշ էհէմմիյէթսիզ տիր։ Տէմիր բիացասը տուրկուն օլուզ, կլասգօվտա վարէնթ 71.7 տիր։ Գալայ.— 15 ֆրչը կէլիպ 1150 զչ.տան պիր մրգտար սաթըշ օլմուշ տրր։ Լօնտրատա Տէթրուա բէչին 126.10 վէ իւշ այ զատէ իլէ 126.10 տրր։ Պագրը։—Ազ էհէմմիյէթլի իշ օլմուշ տրր։ Լօնտրատա Զիլի 74-74, 12.6, ինկիլիզ Նէվի 78.15-79, պէսթ սէլէքթէտ 75.5 տիր։ Զինգօ.— 20 ֆրչը կէլիպ սաթըմրշ տրր։ Լօնտրատա իքինճի մարգա 20, խուսուսի 20.51 տիր։

Իսբրաճան Էմրասը

Թիֆթիք.— Դրյէսի 21-22½ զչ.տան 400 պալէա մուխթէլիֆ մահալէր թիֆթիկի սաթրմրշ տրր։ Եուն.— Իզմիրտէ բիացա ըէվճալը օլուպ, գանթարը 180-200 զչ. տրր։ Մարսիլեատա պէյազ երգանմամրշ էնգարէ 0.87½, երգանմրշ Պաղատատա 1½, երգանմամրշ Զանագգալէ պէյազ 0.95, երգանմրշ Հալէպ Ուրֆա 155-175, B մարգալը 1.37½-1.42, C G մարգալը 1.30—1.37½, N C մարգալը 1.15-1.20 տիր։ Բամպուգ.—Բիացա ֆրլամրշ տրր։ Նէ մալ կէլմիշ վէ նէ տէ սաթրշ օլմուշ տրր։ Մրսրը չարյրրանտա ազ սաթրշ օլմուշ տրր։ Իզմիրտէ բիացա ազ ըէվճալը օլուպ, Ատանա մալինտէն գանթարը 245 վէ Սապանճա 247½-252½ զչ. տրր։ Իրէք.—Բիացա տուրկուն տրր։ Բիացամրզտա գօզա վէ իրէք սաթրշը եօգ կիպի տիր։ Պրուսատա էհէմմիյէթլի սաթրշ օլմուշ տրր։ Մարսիլեատա գօզա սաթրշը բէք ըէվճալը օլտուղը կիպի, ֆիյաթ տախի թէրգագը իթմիշ տիր։ Լօնտրատա ֆիյաթրը թուրկուն տրր։ Գօզա միւչթէրիսի զիյատէ տիր։ Իզմիրտէ գրյէսի 32-37 զչ.տան պիր մրգտար մալ սաթրմրշ տրր։ Իզմիրտէ մահսուլ 60000 գրյէ թախմին օլընմագտա տրր։ Պունրն 20000 գրյէսի Եվրօբա իչիւն չիմտիտէն սաթրմրշ տրր։ Լիօնտա խամ Պրուսա 51 56½, Սուրիա 54 56, Սուրիա բօթը 58-61 վէ Պրուսա բօթը 55 տիր։ Խալը.—Ցէվամը մայ կէչմէքտէ տիր։ 4000 լիրալգ կինճէ վէ Աֆղան վէ Գարապաղ խալրսը սաթրմրշ տրր։

Աֆիյօն. — 125-127 զչ.տան 22 սանտրգ Զիլէ, 115 զչ.տան 5 սանտրգ Մարթիա, գրյէսի 119-121 զչ.տան 5 սանտրգ էճզաճըլարրն գուլլանտրզը ճինսատէն ագիյօն սաթրմրշ տրր։ Իզմիրտէ թալէպ զիյատէ տիր։ 72-74 զչ.տան ստի վէ Գարահիսար թէլքէլ, վէ 77-78 զչ.տան եէրլի թէլքէլ վէ 78 զչ.տան Պիկատիշ թէլքէլի սաթրմագտա տրր։ Քիթրէ.— Գրյէսի 14¾-16¾ զչ.տան 22 չուվալ սարը քիթրէ սաթրմրշ տրր։ Իզմիրտէ բիացա մուամէլի օլուպ, թապիի Պուրսուր 21 զչ. իտիյօր։ Մահմուզէ օթու.— Ազ սաթրշ օլմուշ տրր։ Սայէպ.— 6 զչ.տան 16 չուվալ թօգատ մալի սաթրմրշ տրր։ Սարը պայ մմու.— Բիացամրզտա հիչ սաթրշ եօգ։ Իզմիրտէ բիացա թուրկուն օլուզ, սաթրշ ֆիյաթը 19¾-20 տիր։ Մարսիլեատա Շարգ մալի 165 168 իտիյօր։ Ճէհրի.— Գրյէսի 95 բարատան 40 չուվալ պիրինճի Գայ.էրիյէ սաթրմրշ տրր։ Իզմիրտէ իշ օլմամրշ տրր։ Մէվճուտ 150 չուվալ տրր։ Մաղի.— Բիացամրզ հէր նէ գատար թուրկուն իսէ տէ, իշ օլմամրշ տրր։ Իզմիրտէ գրյէսի 9.25-9.37½ զչ.տան պիր մրգտար պէյազ սաթրմրշ տրր։ Ցէրի, ճէվիզ, ֆընտրգ, սագզ.— Նէ իշ վէ նէ տէ սաթրշ օլմուշ տրր։

Բալամուտ.—Իշ եօգ տրր։ Իզմիր բիացասը ազ ըէվճալը օլուպ, չամուր 34 36, իքինճի 52-55, ինկիլիզ ուսուլի 58 62, Ռնատգուա 60-65, վէ Լգալպուրլանմրշ 75-84 բարատան պիր մրգտար իշ օլմրշ տրր։ Ի.զիւմ վէ ինճիր. — Բիացամրզտա իշ եօգ տրր։ Իզմիրտէ ինճիր բիացասը իշլէք տիր։ ատի ինճիրլէր 60 80, ումումիյէթլէ 85-115, եէլլէմէլէր 250 զչ.ա գատար վարտրը։ Սուլթանիյէ իւզիւմլէրի բիացասը տուրկուն օլուպ, տէյերինէ վէ մահալը վիւրուտինէ կէօրէ, գրյէսի 38-210 բարա տրր։ Բաղագը բիացասը տուրկուն պիր հալտէ տիր։ Գրրմրզը էլլէմէլէր արանմագտա օլուպ, 80-110 բարա տրր։ Սիյահ իւզիմին Թիրէ ճինսի 26-31, Գէյլերճէ 29-40 զչ. տրր։

ԱԿՆԱՐԿ ՄԸ ԲԱՍԹԷՕՐԻ ՎՐԱՑ

Կան մարդիկ որ աչխարհի մէջ գիսաւորի մը պէս ատեն ատեն կերեւան և անթիւ բարիքներ, մեծամեծ օգուտներ կընեն մարդկութեան. այսպիսիք ո՞չ թէ միայն արժանի են՝ այն ազգին երախտագիտութեանը՝ այլ եւ աշխարհիս ամէն ազգաց գովեստին։

Այս կարգի մարդոց մէկն է Բասթէօր՝ որոյ առջեւ պէտք է կանգ առնել։ Անուն մը՝ որ ամէն երկրի համար մեծ է, ամեն ազգի յարգի։

Ի՞նչ, մինթ յոգնեցա՞ն քո արծուէթիւ մտքի թեւերը, որ ալ կեցար, երկնի եւ երկրի մէջտեղ սաւառնեցար և ալ վեր չը բարձրացար, Յայտնութեան արեւէն չլացած վարիկար, Անհունին պաշտաման տաճարն մտար, սալաքարին ծունր իջար, լի հաւատքով կանչեցիր... Մարգուս խելքէն վեր ճմարտութիւններ պէտք չէ քննել...։

«Croyez et fermez les yeux»

Ամենաբարձր վարդապետութիւն, ամենախորին խոնարհութիւն...։

Հաւատք հանճար միացեալ... ա՞նհունապէս փոքրերու ուսումնասիրութեան մէջ, երբէ՞ք չը մոռցար «Ազանհունապէս Մեծն...»։ Սրտով, ընչով, դրչով ծառայեցիր մարդկութեան։ Ստեղծիչ հանճար՝ հին ու նոր աշխարհի հեղինակ մը դարձար, ի՞նչոր եղաւ Գոլոմպոս նիւթական աշխարհի համար, նոյնն եղար դուն ինքդ Բասթէօռ գիտական աշխարհի համար մեծ գտիչ մը։

Բասթէօռի դրութեան մարդկութեան ընծայած անհուն բարիքն՝ չկայ մէկը՝ որ չգիտնայ ո՞ւրքան ալ ագէտ ըլլայ։ «Բասթէօռ կը պատկանի բովանդակ մարդկութեան»։

Բասթէօռի կեանքը՝ ինչպէս կը կարդամ իր գրուածքներուն մէջ լի եղած է ուրախութեամբ, փսիսրիկներով, յուսախաբութիւններով, յուզումներով, յաջողութեամբ եւ յաջթանակներով. ինչպէս կըլայ մեծ մարդկանց կեանքը ընդհանրապէս։ Բայց ա՞յնքան մաքառումէ՝ եղած է միշտ յաջթական։ Կենդանւոյն կրցած է գիտել ըստ արժանւոյն իր կարծեաց յաջթանակն։ Բայց յաղթանակի շքեղութեան մէջ մնացած է, միշտ պարզ։ Մի՛շտ հաւատա, մի՛շտ խոնարհ...։

Այսպիսի մեծ անձի մը՝ մեծ սիրտի մը, հսկայ հանճարի մը մանրամասն և պարտուպատշաճ նկարագրութիւնը կը թողում կարող գրիչներու, բայց տըխուր է ըսել, տխո՞ւր է շեշտել, թէ մեր գրագիտաց, յօդուածագրոց շատերն փոխանակ Բասթէօռի և Բասթէօռի նմաններու վրայ խօսելու, գրելու կ'ելան՝ չգիտեմ ի՞նչ բնազդմամբ այնպիսի գաճաճ մտքերու, հանճարի կապիկներու վրայ, այնպիսի հրատապ յօդուածներ կը գրեն, այնպիսի ծաղրելի տեսութիւններ կ'ընեն որ նրբամիտ ընթերցողաց զզուանք կը պատճառեն...։ Բայց գժբաղդաբար իսնամանագոյն ճանչցուած, անմտագոյններու մէջ արձագանգ կը գտնեն, և ասով հետզհետէ ծանծաղամիտներու, նորութեան հետեւող իմաստակներու, նիւթապաշտ փիլիսոփաներու, յոռետես գրագէտներու, իրապաշտ վիպասաններու, երկրաքաշ մարդիկներու թիւն շատնալով, վիպական խանգարիչ, թունաւոր, անպատկառ գրուածներ թարգմանելով Բարիզի մոլութեանց պատկերներ մեր մէջ կը տարածեն...։

Վ. Գ. Շապանեան

22 հոկտ. 99 Էրզրում

Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

(Պէյօղլէնպա Բանկալիէրի)

Ս. Յակոբ Անկեւանոցիս Հոգաբարձութիւնը կը խնդրէ որ բարեհաճիք հրատարակել անցեալ սեպտ. 4է ի վեր Անկեւանոցիս նուիրատուաց անուանքը և նուիրուած նիւթերն։

Հոգաբարձութիւն

Յանկ Նուիրատուաց

Աղն. Տիկին Մարիամ Տէօվլէթեանէ՝ արծաթեայ սիրտ մը, մատան Ս. Փրկչի Հրաւագործ պատկերին, Դեր. Տ. Մեսրովպ Վ. Ուղուրլեանէ՝ 2 օրինակ «Ամաղթեղջիւր» (տաղաչափութիւն), Մեծ. Տօքթ. Զօհրապ էֆենտիէ՝ սրուակ մը «Փէր պրավէ», Դեր. Տ. Եփրեմ Վ. Զաքրճեանէ՝ (Մեծ. ժողովրդապետ Եէնիգիւղի եկեղեցւոյ) 80 զրչ.՝ դպրատան երգեցիկ աշակերտաց. Դեր. Տէր Յ. Վ. Արիկեանէ՝ (Մեծ. ժողովրդապետ Պ. Տէրէի եկեղեցւոյ) 60 զչ. դպրատան երգեցիկ աշակերտաց. Դեր. Տ. Կ. Վ. Աբրահամեանէ (Մեծ. ժողովրդապետ Մեծ կղզիի եկեղեցւոյ) 40 զչ. դպրատան երգեցիկ աշակերտաց, Մեծ. Միւսիւ Ճիւզէ Գասապեանէ՝ մատեան Ս. Փրկչի հրաշագործ պատկերին զոյգ մը ծաղկեպակ մեւաքանայ ժապաւէններով, Մեծ. Աբրկ էֆ. Եաւրմճեանէ 20 զչ., Մեծ. Մանաս էֆ. Հէքիմեանի ձեռամբ՝ բարերար անձէ մը 1100 օրա փայտածուխ (բռնալ), Մեծ. Յովսէփ էֆ. Մէնեվիշեանէ՝ արծաթեայ փոքրիկ պատկեր մը Ս. Փրկչի հրաշագործ պատկերին, Վսեմ. Աննիկ տուտու Զամիչէ՝ 40 կտոր ճերմակեղէն՝ ալնիւ կտաւէ կարուած, Մեծ. Ուղուրլեան Կոմիտաս էֆ.է 218 հատ տեսարակ դրբատան աշակերտաց համար, Աղն. Տիկին Մարի Սահակեանէ՝ արծաթեայ փոքրիկ պատկեր մը Ս. Փրկչի հրաշագործ պատկերին, Աղն. Տիկին Ռէճինա Գանթարէ՝ մէկ ոսկի Օսմանեան, Մեծ. Գեորգ էֆ. Քէնարլըզճեանէ՝ պարկ մը սուրճ 47 քաշ։

1852ՏԷ ՍՈՒԼՍՍԷՆ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն ? 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆԱՏԷ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն ?

(Լոռնի պէրախանէպէնին խաղ գաղրնոպա, Զէղոյ-գէճեանլարրն Ռա գարլըբընոպա)

Էն չէտիտ ազրբաք օլան տիչլէրի միւքէմմէլ ալէաթ վասրթասրյլա դէր տէֆոպա սօլտուրբրրլար։ Ազրբ իւէ հէլէնէլէրի ապրբաբէ հէրթ տրր։

Նէվիճատա պիր ուսուլ իւէ տայանրգալը, գարիֆ վէ թապիի տիչլէր թրպագրբաք էյրէթի տիչլէր եաբարլար, վէ եալ հեբէ էէ-ղանէրի գէլէնէ, եէրէ։ չէնէրէ։ էնի էէ տերդէ՝ ըտբրբաբ էրնէ։ էնի էէ տերդ՝ ըտբրբաբ էրնէ։ էնի էէ տերդ՝ ըտբրբաբ էրնէ։ թէէմին խաչէրէր։

Ազրզ խասթալրգալրը թէմամրյա թէտավի օլունբը։ վէ ուսուչարբրնը իլանլար վէ միւքէմմէլ քերբէթինէրէ վասրթասրյա ազրբսրգճա տիչ չրգարբլրբ։

Զէյլ.—Ամէրիգա ատէթի մուճիպինճէ, գրզ մէվսիմինտէ բազար կիւնէրի տէ (էօյլէնէ գոպոր)։ վէ հէր կիւն (խոբբ էեճէյէ գոպոր) Պէյօղլունտաքի մահալը մախսուստա խասթա գաղուլ օլբնրը։

ՏՈՒԾՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ ՄԼՃԱԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

1881 դեկտեմբեր 8/20 թարիխի Ֆէբմաճր Հիմայունրն 5ինճի մատտէսինին 5ինճի ֆրգրասը մուճիպինճէ, վատէլէրի խիթամ պուլտրը թարիխտէն 6 սէնէ զարֆրնտա պէտէլէրի թահսիլ օլունմայան գուբօնլար հիւքմսիզ ատտ օլունճաղալար տրր։ Պինանէլէյհ, 1894 մարտ 1/13տէ վատէսի խիթամ պուլան 21 նումէրօլը գուբօնրն պէտէլի 1900 սէնէսի մարտ 12յէ գատար թահսիլ օլընմատրը թագտիրտէ, Տույունը Ուսմումիյէ վէզնէսինէ գալաճագ տրր։

* * *

1890 ապրիլ 15/27 թարիխլի Ֆէբմանը Հիմայունրն 14ինճի մատտէսի մուճիպինճէ՝ վատէլէրի խիթամ պուլտրը թարիխտէն իթիպարէն 6 սէնէ զարֆրնտա պէտէլէրի թահսիլ օլունմայան ումումի գուբօնլար հիւքմսիզ ատտ օլունճաղալար տրր։ Պինանէլէյհ 1894 մարտ 1/13տէ վատէսի խիթամ պուլան 100տէ 4 ֆանգլի Բրիօրիթ թահվիլաթրնրն 7 նումէրօլը գուբօնրն պէտէլի 1900 մարտ 12յէ գատար թահսիլ օլունմատրը թագտիրտէ, Տույունը Ուսմումիյէ վէզնէսինէ գալաճագ տրր։ 14—1

4 դեկտ. 1899 Տէրսաատէթ

Գուլյամը Տէլլալեան Պետրոս էֆ.-նին՝ Բոթիքեան Բէթրի էֆ. իւէ զէվէսի Վէրժինի հանքմ զիմմէթլէրինտէ պա իլամ ալաճաղը պուլընան մէգալիղին թէէմին խսթիդասը զընընտա մրլրթէրէքէն միւթէսարրրֆ օլուպ թահքը հանգէ ալընան գասը գարիյէսինտէ Զիւհտի Բաչա մահալլէսինտէ Ֆէնէր ճատտէսինտէ պիր թարֆը Պասթիյանի լօգանթասը վէ պիր թարֆը Պասթիյանի սիրրը վէ տիկէր թարֆը թարֆը մէգգումանրն միւթէսարրրֆ օլտուղը 18 նումէրօլը խանէսիյէ մահտուտա 16 նումէրօլը 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 մաթպախ վէ 2 քիլէրի հավի պիր գապ ալաշապ խանէսիյէ տիկէր թարֆը մէգգիւր 16 նումէրօլը խանէ վէ պիր թարֆը Պասթիյանի սիրրը վէ տիկէր թարֆը գապէնօճը ճանինին պագդալ վէ գահվէ վէ թիւթինճի տիւքքեանալրը վէ թարֆը բապլի թարիգը ամմ իլէ մահտուտա 3 օտա վէ 1 պաղչեան օտասը վէ 1 սուֆա վէ 1 սարընճ վէ 1 մաթպախ վէ 2 ապտէսթխանէյի հավի խնչալ 18 նումէրօլը խանէլէր իլէ թահքընտա վագը 3 պապ տիւքքեանլարը տախի թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիմիզայէտ ֆիւրուխթրընա միւգաուէրէթ օլունճաղը՝ իւսկիւտարը իճրա տարէրսինտէն իլան օլունը։

20 թրչբ. սանի 315

Պօղազ իչինտէ Գուրու Զէյմէտէ պիր զապ սահլխանէտէ վէֆաթ իտէն սէր մէյմար Մարգոս պէյին թէրէքէսինտէն գուհուր իտէն 4 տատտ սթիմօթրյա ֆապրիգա եաեվաթը վէ 3 տատտ սանտալ վէ 5 տատտ վինչ՝ իչպու թրչբ. սանի Բուսինին 27ինչի ճուսման կիւնիւ սաաթ 6 բատաէէրինտէ բէչին ագչէ իլէ սահլխանէի մէզգիւրտէ եվգաֆը Հիւսայուն գասասմրզրյա Պէյթիւմալ ճանիպինտէն սիմ մէճիսյէ 19 զչ. հիսապրյա ֆիւրուխթ օլունաճաղընտան, թալիպլէրինին՝ մահալը մէզգիւրտէ կէսմէէրի։

22 թրչբ. սանի 315

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԴԻՄ ԹԻՒՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐԲԱՑԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՂԱՍՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕՂԱՑԼՐԳ

Սթամպօլճա վէ վիլայաթը Շահանէճ վէ Իվրօբաճա մէվատտը ատալիյէ վէ սարբաֆիյէ վէ թիւճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլու խուսուսաթա տարը իշլէրի օլուպ տա. օ իշլէրին նէրբէլէրտէ գալմըշ վէ նէթիյճէսի նէ օլմուշ իտուկի հագգընտա մալիմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմադ իսթէյէն զէվաթ՝ Գալաթատա Իզզէթ Բաչա խանընտա 5 նումէրօլ Անտոն Ալիք էֆ.-նին իտարէխանէսինէ օթուզ զրուշզգ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլէրի հալտէ, սիւմալլէրինին ճէվապլարընը տէրհալ ալրրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալէպ իտէնլէրին՝ Թէլէկրաֆ իճբէթինի այրընճա կէօնտէրմէլէրի իյճապ իտէր։

ՏՈՒԾՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ ԻՏԱՐԷՍԻ

1.—Տույունը Ուսումիյէի Օսմանիյէ վարիսաթը մուխասսէսի իտարէսի՝ Ցօչա Թուզբը Շարգի Բումէլի վէ Պուլկարիսթանա նագլ վէ ֆիւրուխթ վթմէք հագգընը՝ միւտիրիյէթը ումումիյէնին թուզ չիպէսինէ թէվֆի գելընմրշ օլան օլ պապտէքի շարթնամէտէ մուայյէն չէրաթթ մուճիպինճէ մէվգրի միւզայէտէյէ վազ էյլէմիշ տիր։

2.—Թէքլիֆ օլընանագ ֆիյաթլար՝ թալիպլէրին մէրքէզը իտարէտէն թէտարիք իտէպիճճէքլերի մաթպու էվրագ իւզրինէ եազրլանագ տրր։ Էվրագը մէգգիւրէ՝ իչպու իլան թարիխտէն 30 կիւնէ, եանի 1899 դեկտ. 15/27ինճի չարշէնպիկ կիւնիւ ալաթուրգա ագչամ սաաթ 11է գատար միւտիրիյէթը ումումիյէյէ կէօնտէրիլճէէք, վէ պունլար էրթէսի կիւն թէտգիգ օլընճաճագ տրր։

3.—Պիլճիմէլի թէքլիֆաթ՝ չարթնամէտէ զիքր օլընան թէէմինաթը նագտիյէ սէնէտիյէ պէրպէր թագտիմ օլընճաճագ տրր։ Թէէմինաթը նագտիյէ սէնէտի պիրիքտէ պուլընմայան թէքլիֆլէր՝ նազարը էհէմմիյէթէ ալընմայաճագ տրր։

4.—Թէքլիֆ օլընճաճագ ֆիյաթլար՝ թօբտան օլմայրպ, Թուզլարրն Շարգի Բումէլի վէ Պուլկարիսթանա նագլ իտիլէպիլէճէկի թարիգլէրին հէր պիրի իչիւն այրը այրը ֆիյաթլար կէօսթերիլճէճէք տիր։

Պու պապտէ էն սօն ֆիյաթլար՝ ատիտէքլէր օլուպ, ատտէն էքսիք թէքլիֆ օլընճաճագ ֆիյաթլար գապսլ իտիմիյէճէք տիր։

Ա.—Տէտէազամ թարիգիյէ նագլ օլընճաճագ թուզ իչիւն ալիռան ատլէ ալիռզ (60) զչ.։

Բ.—Գարատէնիգ վէ Թունա իսքելէլերինէ մախսուս թուզ իչիւն ալիռան ատլէ էքսէք (40) զչ.։

Իչպու ֆիյաթլար՝ պիկ մէսարիֆ Ցօչա սահիպինտէ թէսլիմ օլընճաճագ պիր թօնելաթօ (1000 քիլ.) թուզ իչիւն թային օլընմրշ տրր։

5.—Միւզայէտէյէ 1899 դեկտեմբեր 16/28ինճի բէնճշէնպիկ կիւնիւ ալաթուրգա սաաթ 9տան 11է գատար մէրքէզը իտարէտէ տէվամ օլընարագ, անտէն սօնրա 46 սաաթ զարֆընտա 100տէ 3 նիսպէթինտէ զամմ գապալ իտիլէճէք տիր։

6.—Մէգգիւր 46 սաաթ միւտտէթ խիթամընտա, եանի 18/30ինճը ճումա էրթէսի կիւնիւ ալաթուրգա սաաթ 9տա եինէ միւզայէտէյէ պաշանրզ, սաաթ 11է գատար սէվամ իտէճէք, վէ էն զիյատէ ֆիյաթ թէքլիֆ իտէն զաթրն էօհտէսինէ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլընճաճագ տրր։

7.—Շայէտ սօն միւզայէտէյին խիթամընտա թէքլիֆ օլընան ֆիյաթլարրն հէչ պիրի՝ հէչ տէյիլսէ պալէտատէ կիւնճի մատտէսէ կէօսթերիլէն էն սօն ֆիյաթլարա միւսավի կէմէյէճէք օլուբ իսէ, միւզայէտ ֆէսխ իտիլէճէք, վէ Տույունը Ուսումիյէ իտարէսի՝ քէնտի մէնաֆիինէ մուվաֆֆագ սուբէթտէ իթմէք հագգրը մուհաֆազա իլէ, Ցօչա Թուզբը Շարգի Բումէլի վէ Պուլկարիսթանա նագլ վէ ֆիւրուխթ իթմէք մատտէսինի եա եէնիէն միւզայէտէյէ վազ իտէճէք վէ եաիսատ քէնտի խսթէիկի թարզտա հէր հանկը պիր սուբէթի գարարլաշտրրաճագ տրր։

8.—Իչպու միւզայէտէյէ տախիլ օլմագ իսթէյէնէր՝ չէրաթթինի անտամագ իւզրէ պալէտատէ 1ինճի մատտէսէ պէյան օլընտրզը էճճիլ Տույունը Ուսումիյէնին Սթանպօլտա քէսին մէրքէզը իտարէսինտէ պուլընան միւզայէտէ չարթնամէսինի հէր կիւն ալաթուրգա սաաթ 8տէն 10ա գատար կէօրիւպ քէսգը վուգուֆի իտէպիլիրլէր։

Մէսուդիէնը Ռոմոզէ

15/27 նայեմ. 1899 8—4

(Մ. Ֆարսանը Թահվիլաթ վէ ագսիօն ճէլվէլէր սօն սահիֆէմիզատէ տէրճ օլունմրշ տրր։)

[Սինկէր տիքէյ մաքինաներն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

ԷԱՀԱՄ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ՎԷ ՀԻՍՍԷ ՍԷՆԷՏԱՐԸ

ՍԷՆԷՎԻ 100ԱԷ 5

ՎԷ ԶԻՅԱՄԷ ՀԱՍԸԼԱԹ ՎԷՐԻՐ.

1899 դեկտ. ին 1ԻՆԵՌ կիւնի ՓԻՄԹԸ

ԴԱԼԱԹԱՏՈ

ԹԱԼԻԼ ԲԱՇԱ ԹԱՆԸՆՏԱ

ՍԱՐՐԱՖ Ա. ՖԱԲՐԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՏԱ

	ՖԷՆԸ	ԹԷԴԷՊԻ 1898ԱԷ	100ԱԷՍ
Օսմանլը 1888	L. 97 5'	L. 5	5 12
Ադրանթ. 1891	» 92 25	» 6	6 50
Գուլկա 1892	» 87	» 6	6 90
Սլամ. 100ԱԷ 4	» 98 25	» 5	5 08
Մէքսիկա 1893	» 68 50	» 4	5 80
ՇԷՆԹՕՐՏՅԷՐ			
Ռահվ էլտիը			
Սէլ.-Մանթր.	Ֆ. 300	Ֆ. 15	5
Իզմիր-Ասյոն	L. 88	L. 5	5 65
Գասպ. (եէնի)	Ֆ. 360	Ֆ. 20	5 55
Անատօլու 1ՍՏ	» 500	» 25	5
Տեր. Բրիթիշ	» 480	» 25	5 20
Հէյ. սենէրալը.			
Անատ. շէմէն.	L. 9 5/8	12 Շիլ.	6 20
Ր ο թ ինթ.		»	
Տ. Գիբ	» 28 3/4	40 »	6 95
Պանանգա	» 41/4	20 »	23 50
Սիթի Սիրդն.	» 53/4	12 »	10 42
Լրօվիլ Բէնք	» 151/2	48 »	15 50
Ֆերէ.լրա	» 241/2	60 »	13 95
Պահկ. Լոնդ.	» 63/8	29/6 »	23 15
» Տիբ	» 0[illegible]3/4	15 »	7 70
Կ'Նպէրկ	» 031/4	8 »	10 66
Հէնրի Նուբա	» 81/2	25 »	14 70
Հէրիսթ	» 05/8	20 »	15 10
Մէտէր Զրլթն.	» 55/8	12 »	10 66
Բրազիլեան	» 091/4	18 »	9 70
Վիլյամ Մ. Բ	» 0[illegible]8/8	12 »	7 15
Վէմմեր	» 121/4	30 »	12 25

Ուշադրութիւն առնուն մասնակիցների հաշիւները, որ եկեր մասնակցութիւնի մուտքեր են, թահվիլաթը ստացուելու համար նաւագը տիգգաթա ալնմալը պէտք։

Տակա գիյատ թաֆսիլաթ ալմագ իթեյնէր Մ. Ա. Ֆաբրայա միւրաճաաթ իթեմեն տիրեր։

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 5 դեկտ.	
Ինկլ. եհամը Ինկ. Լիբ.	102—56
Օսմ. եհամը ագյլաը	22—37
» » գաբանաը	22—37
» » » Բ	45—[illegible]0
» » » Գ	25—37
Օթօման 1871	103—50
Օսմանլը Պանգասը	12—75
Մրսրը տաշ. մութթանլրաթ	102—75
Գալկոր խթիգրաղը	84—
Գոմպիս Բարիզ 3 այ վատ	25—50
Բարիզ 5 դեկտ.	
Ֆրանս. եհամ 3 % ֆր.	100—70
» » 4 1/2 %	—
Եէնի Օսմ. եհամը աշկլաը	22—80
» » » գաբանաը	22—80
Մ ի ս կ ա ր ն ե ր	
Սէբթ Բ.	46—75
» Գ.	25—80
Բանկի չոմենտիֆէրի	127—50
Օսմանլը Ռէժիսի եհամը	290—
» Պանգասը	568—
Գրէսի Լիոնել	1014—
Միավէյչլ ազսիոնը	—
Իթալիա եհամը	95—
Բաքուրիթէ Թիւրք	489—
Օսմանլյէ	411—50
Ցուան Օթօման	510—
Բարիզ Պանգասը	—
Սրանեոլ	68—80
Թրանսվաալ	66—50
Գոմպիս 3 այ վատ	25—28
Վիեննա 5 դեկտ.	
Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	120—75
Բուդապէշ չոմենտրֆէրի ֆի.	61—20
Օսմանլը Ռէժիի տգիսնը	135—
Ֆրանկֆուրթ 5 դեկտ.	
Բուդապէշ չոմենտրֆ. (մարգ)	23—50
Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	20—22
Բարիզ » »	80—80
ԴԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ	
Բանկ. Ոսմ տիւն ագչէ գար.	24—33
» » » էն ինիքսէ	24—36
» » » էն ալշաղը	24—31
Գաւ սաղամ ալչլաը	24—33
Թանգիմիթը Օսմանիյէ	89—
» Բ.	45—50
» Դ.	27—30
Բանկի չոմենտրֆ. ագչ գարա.	126—
» » էն ինիքսէ	127—
» » էն ալշաղը	126—
» » ալչլաը	125—50
Ագչէ թահրիր	—
Ռեբոր »	—
Հէվալէորդ »	—
ՎԱՆԴԱ ԱՖՍԻՕՆԱՐԸ	
Բէնի ոգսիոնը	Ֆրգ. 290
Մինկարէթ Ա.	Օս. Լի. —82
» Բ.	—50
Թրամվայ	7—10
Ժուլիասոն	2—10
Ազրիկանսքի Թրամվայ	49—
Ասբեսթոս	4—30
Գրէսի Բէնէրալ	2—37
Յասթէյէ Օթօման	3—11
Լօրիսօ	137—
Պանգ Նասիոնալ օր Ֆրէս	402—
Թրանսվաալ	65—
Բրլսթրմ Թահվիլաթը	478—
Գին Տօնս. իչլուն 8 կիւն իսթէլ	—
» » » 1 » »	—
ԱԴԱՆԼԵՐԻՆ ՆԻՍԱՐԸ	
Օսմ. լիրասը 100 զ. տան	Զ. Բ.
Գէյաղ մէճիտիյէ ֆարգը	108—04
Մէճիտիյէ	095—
Ինկիլիզ լիրասը	110—18
Ֆրանսրգ ալթունը	87—27
Ռօլ	50—
Գրէտիգ ալթունը	51—06
Գորպան գայմէսի	3—60
ԳԱԼԱԹԻՈ	
Լօնտրա	109—
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—02
Ֆլորէն Գենուա	10—93

ՐԱՆԱԼԹ

ԹՎԷՆԵՐԷ ԵԷԽԷՆԴ	ԳԱՆԱՓԱՍ ԳԵՐԷԼԻ	
2925	1900	Շէյխվէֆա համիի չէրիֆիյէ մէտրէսէտրունինէք օսմանլը թարիգ ճիհէթինէքի առուարքը թամիրի.
8346	6800	Գրարգլրաա վագը Սէր Պոսթանի Ապտուլլահ Ագա ճամիի չէրիֆի հմամլնա մէշրու թէխանէնին թամիրի,
8276	6500	Իսկիւտարտա Սէլամի Ալի էֆ. համիի չէրիֆինին թամիրի,
3607	2800	Իսկիւտարտա Կիւլֆէմ Խաթուն ճամիի չէրիֆի հալալարքնը միւէյտտէն ինչասը,
1064	850	Ֆաթիհ ճիվարընտա Խաթի Խաթուն մէքթէպը իպթիտայինին մէսարիֆը թամիրիչէսի,
4518	3500	Գասրմ Բաշատա Նիզամ Իյէ անպարը գարշրսընտաքի մահալտէ տուվար ինչասը,
7147	5400	Շէհր Էմինի գուրպինտէ Միհնատի Հաճի Հասան էֆ. մէսճիտինին թամիրի,
4641	3500	Էյրի Գաբու խարիճինտէ Ղազանֆէր Ագա ճամիի չէրիֆինին թամիրի,
3729	3000	Խրգաի Շէրիֆի ճիվարընտա Խայրէլ Նիսա Խաթուն մէքթէպինին թամիրի,
3142	1800	Նուրը Օսմանիյէ ճամիի չէրիֆի հարիգ հավուզրընը թամիրի,
770	630	Գասրմ Բաշատա Սիրքէճի Մուսլիհէտտին ճամիի չէրիֆի մինարէսինին թամիրի,
4699	3000	Խրգաի Շէրիֆ ճիվարընտա Իսքէնտէր Պէյ ճամիի չէրիֆինին թամիրի,
1531	1200	Իսկիւտարտա Սուլթան Թէքէսինտէ Միրզատէ Մէհմէտ էֆ.-նին Նամազկեահ մահալինտէ տուվար ինչասը,
6182	4900	Մօլլա Քիւրանիտ Հէքիմպաշը Հաճի Իսմէր էֆ. մէքթէպինին թամիրի,
3224	2300	Զէյրէքտէ Սալիհէ Սուլթան մէքթէպինին թամիրի,
1790	1350	Իսկիւտարտա Իհսանիյէտէ Սուլթան Օսման ճամիի չէրիֆի մուհաֆազա տուվարընին ինչասը,
7610	6000	Պալաթտա Քիւրքճի Զէյնէսինտէ վագը իմամ մէշրութէխանէսինին թամիրի,
1155	1100	Պէյիքթաշատա Վալիտէ Զէյնէսինտէ Պէգմը Աղէմ վագֆիրնտա օյան չէյնէսինին մէրմէրտէն մամուլ թէքէսինին թամիրի։

Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէ թամիր վէ ինչա իթիրիւճէնք օյան պալէատտ մուհարրէր 18 գալէմ խայրաթը չէրիֆէնին քէչի տեֆթէրլերինտէ մուհարրէր մէսաբիքը թամիրլիյէ վէ ինչայէլերի պիմիւնագատա հիզալարընտա մուրագամ պէտլաթ իլէ թալիպի էօհտէլերինտէ պուլունաբլնա, վէ խայրաթը մէգթիւբ մէսարիֆը թամիրլիյէ վէ ինչայէլերի 10,000 զ. վէ օնտան տուն օլանլարը իչիւն թարիխը իլան օլան չէհրը ճարիի Ռումինին 22նճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն 3 կիւն զարֆընտա պէրմուհիալը նիգամ 100ատ 5, վէ 10 գին զ.-տան գիյատ իսկ՝ քէգալիք միւտտեթը մէգթիւբ զարֆընտա 100-ատ 3 թէնգիլ գապուլ օլունճաղընա պինէն, նօգսանբյրա թալիպ օյանլարըն՝ մէհլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

20 թրը. սանի 315 3—2

Գուզկունճուգ հիվարընտա Գուզկունճուգ մահալլէսինտէ Գօմհօղլու օսգաղընտա 2, 4, 6, 8 վէ 10 նումէրօ իլէ մուրագամ օլուպ։ գայումմր Ցովհաննէս աղա էօհտէսինտէ օլտուղը հալտէ մուգատէմէտ պա սէնէտը բէսմի թէրլէմէգեան սարրաֆ Ցովհաննէս աղայա տէյնի մուգապիլինտէ վէքէալէթը տեվրիյէ իլէ մէրհուն պուլընան մալիամ էլ հուտուա վէլիմիւէմիաթ էպնիյէլերին միւլք 5 պապ մէնզիլին միւտտեթը մուայէնէնին միւրուբ էյլէտիկի հալտէ թէսվիյէի տէյն օլընմամասընատան նայի, տարին մէրգում Ցովհաննէս աղա թարաֆրնտան վուգուպուլանիսթիտա իլզերինէ, ուսուլ վէ նեգամը մուճիպինէ թարիխը իլանէն իթիպարէն 45 կիւն միւրուրինտէ իհալէի էվվէլիյէսի, վէ օնտան սօնրա տա 15 կիւն զարֆընտա 100ատ 5 զամը գապուլ իտիլերէք թիթամը միւտտեթտէ իհալէի գաթիյէսի իմրա օլունմագ իւզրէ 61 կիւն միւտտեթլէ մէգբրի միւզայէտէյէ գօնուլսըընտան, թալիպ օլանլարը վէ տահա գիյատ մալիւմաթ ալմագ խթէյէնէրին՝ մէգքիւր մէնազիլին գրյէքը մուսամէնէ վէ թահրիրիյէսի օյան 60,000 զ.-ըն 100ատ 10ը նիսպէթինտէ բէյ ագչէլերինի միւսթահրպէն Տէֆթէրը Խագանի նէզարէթը ճէլիլէսի սէնէտաթ իտարէի ուսուվիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

21 թրը. սանի 315 3—1

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէ թապ ու թէճելտա իթիրիւճէնք օյան ատֆաթիր վէ էվգաֆ ոսիրէնին մէճմուը մէճիտի 19 զ. հիսապլյա 6365 զ.-տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընարզրնա, վէ չէհրը ճարիի Ռումինին 22ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատաբ հէր գաշ բարա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ քէգալիք սաաթ 10ա գատաբ 100ատ 5 թէնգիլ գապուլ օլունճաղընա պինէն, նօգսանընյա թալիպ սաաթ մալիւմաթ ալմագ իթթէյնէլերին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

20 թրը. սանի 315 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 զ.-տան նագաէն խֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուլէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքը մահկիլաթը իչուն 1315 սէնէսի թրը.-ասանին 22նճի կիւնինտէն իթիպարէն մահր մէգքիւրը 29նճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատաբ սօն միւզայէտէսի իհրա, էրթէսի սալը կիւնիւ 100ատ 5 վէ անէն սօնրա 100ատ 10 զամմ գապուլ օլունճաղընտան թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրնէնէ միւսավի թէէմին ագչէլերլյլէ պէրապէր Մահլիւլաթ խարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի 4ինճի ատֆա օլարագ իլան օլունը։

..3740.. պէտէլը միւզայէտէսի 3740.— Խասքէօյտէ Թուրլուճը մահալլէսինտէ Իսմամ էֆ. օսգաղընտա 3 նումէրօլը թէրպիէն 130 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 200 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 60 հիսսէտէն 32 սէհիմ հիսսէսի. էօրիւճի Ա.Հմէտ։

..6500 ..պէտէլը միւզայէտէսի 3500.— Էտիրնէ Գարուսընտա Զագրը Աղա մահալլէսինտէ Ա.յա եօրկի օսգաղընտա 41 նումէրօլը թէրպիէն 105 զրբա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 85 զրբա պաղչէյի միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..3000.—Զարշուի Քէպիրտէ Խաֆֆաֆլար օսգաղընտա 63 նումէրօլը թէրպիէն 11 զրբա արսատա մէպնի միւլք մա կէտիք պիր պապ խաֆֆաֆ տիւքքեանընըն՝ 7 հիսսէ իթիպարը.յլա 1 հիսսէսի. Բէճէպ։

..60000.— Սուլթան Ա.Հմէտտէ Հէլվաճը Պաշը Իսքէնտէր Ա.ղա մահալլէսինտէ Համամ օսգաղընտա 2 նումէրօլը թէրպիէն 200 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 13 գուրնա վէ 3 հալվէթ վէ 120 զրբա հաթապ մահալի վէ 3 պուչուգ մասուրա մաբլէզիզի միշթէմիլ պիր պապ Գուրու Պալըգ համամը տիմէլէ մարուֆ պիր պապ համամը բուպ հիսսէսի. հաճի Ա.Հմէտ։

..4500.— Դարանը Ցագիգտէ Հըզրը Պէյ մահալլէսինտէ Թավանը Զէյմէ օսգաղընտա 13 նումէրօլը թէրպիէն 80 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 10 զրբա պաղչէյի միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Հասան։

..8000.— Ըրկատ Բաղարընտա Գալիչէճի Հաճի Հիւսէյին մահալլէսինտէ Դաարգ ճըթանը օսգաղընտա 13 նումէրօլը թէրպիէն 45 զրբա արսատա մէպնի վէ 20 զրբա պաղչէ վէ չէհրի 40 զ. քիրալը ախչապ վէ խարապ մուգատէմ տապանճաճը, էլեէվմ պիր պապ գահվէճի տիւքքեանընըն՝ պիւթիւնի. էօրիւճի Հասան։

..1250.— Պէյգօղտա Եալը գարիյէսինտէ Կիլ օսգաղընտա միւքէրրէր 15 նումէրօլը թէլպիէն 224 զրբա պիր զրթա արսանըն՝ նըսֆ հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..5334. — Գալաթատա Ա.ղապ ճամիի մահալլէսինտէ Եէլքէնճիլէր խանը տէբունինտէ 7 վէ 11 նումէրօլար իլէ մուրագամ թէրպիէն 116 զրբա արսատա մէպնի վէ չէհրի 120 զ. քիրալը 2 պապ եէլքէնճի մաղազասընըն՝ 60 արտան 120 ագճէ իթիպարը.յլա 40 ագչէ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..7500.— Ֆէրի գարիյէսինտէ Գուլյալը Պաղը արգասը ճատտէսինտէ 13 վէ 15 վէ էօն ճատտէսինտէ 12 նումէրօլը թէրպիէն 100 զրբա արսատա մէանի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 140 զրբա պաղչէ իլէ 120 նումէրօլը արսատա մէպնի միւքիրաթ մաղազասընը հավի վէ չէհրի 200 զ. քիրալը ախչապ մա պաղչէ պիր պապ մէնզիլ իլէ մէզքիւր տիւքքեանընը նըսֆ հիսսէլերի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..6000.— Իսկիւտարտա Սէլամ Ալի էֆ. մահալլէ վէ ճատտէսինտէ 292, 294 վէ 296 նումէրօլը թէրպիէն 77 զրբա արսատա մէպնի վէ 220 զրբա պաղչէյի հավի վէ չէհրի 70 զ. քիրալը քեարկիր 3 պապ տիւքքեանընը նըսֆ հիսսէլերի, Հիւսէյին էֆ.։

..13334.— Գալաթատա եէնի ճամիի Շէրիֆ մահալլէսինտէ Էօմէր սօգաղընտա 2 վէ 4 նումէրօլը թէրպիէն 178 զրբա 10 բարմագ արսատա մէպնի 4 օտայը միշթէմիլ վէ սէնէվի 84 լիրա Օսմանի քիրալը քեարկիր պիրպիրինէ մութթասը 2 պապ մաղազանընը 12 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. էօրիւճիւ Հասան։

..10000.— Թօրխանէտէ Ֆիրուզ Ա.ղա մահալլէսինտէ Իրլիքճի չրգմաղընտա 2 նումէրօլը թէրպիէն 92 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ չէհրի 108 զ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..40000.—Զէլէպիօղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Թահթագալէ ճատտէսինտէ 19 վէ 21 նումէրօլը թէրպիէն 297 զրբա արսատա մէպնի վէ չէհրի 500 զ. քիրալը միւթէհամմիլ քեարկիր 2 պապ տիւքքեանընը իքիշէր խումա հիսսէլերի. Մուսթաֆա։

..12000.— Շահգատէ պաշընտա Խոշգատէմ մահալլէսինտէ չրգ մաղ Թօբրրագ օսգաղընտա 2 նումէրօլը թէրպիէն 80 զրբա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 զրբա պաղչէյի միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին. պիւթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..12300.— Էտիրնէ Գարուսընտա Խատիչէ Սուլթան մահալլէսինտէ Զուգուր Պօսթան ճատտէսինտէ 119 նումէրօլը թէրպիէն 1230 զրբա պիր գրթա արսանընը պիւթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..20000.— Պալաթտա Գարապաշ մահալլէսինտէ Պալաթ իսքէլէսի ճատտէսինտէ միւքէրրէր 22 նումէրօլը թէրպիէն 45 զրբա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 թուլումպալը գույու վէ 160 զ. քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պապ սիտ գայնարճը կէտիկի վէ ֆէվգինտէ օտալարընը պիւթիւնի. հաճի Ա.Հմէտ։

..66250.—Դալաթատա Շահ Գուլի մահալլէսինտէ ճատտէի Քէպիր իլէ Շահ Գուլի օսգաղընտա 510, 512, 514, 516, 1, 3 վէ 5 նումէրօլարլա մուրագգամ թէրպիէն 760 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ ֆէվգինտէ տիկէր 9 օտայը միշթէմիլ վէ չէհրի 2760 զ. քիրալը պիր պապ խանէ իլէ 7 պապ տիւքքեանընը 8 հիսսէ իթիպարը.յլա 1 հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..8000.—Էյուպատա Գըզրլ Մէսճիտ մահալլէսինտէ Պալէր եօգուլընտա 19 վէ 21 նումէրօլը թէրպիէն 140 զրբա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 300 զրբա պաղչէյի միշթէմիլ ախչապ պիրպիրինէ մութթասը իքի պապ մէնզիլին պիւթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..14000.—Պէշիքթաշատա Ճիհանիւմա մահալլէսինտէ Զըրբաղան ճատտէսինտէ 16, վէ Պայիր օսգաղընտա 2 նումէրօլը թէրպիէն 130 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ թահթընտա տօղրամաճը տիւքքեանընը հավի վէ չէհրի 120 զ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէլերի. հաճի Ա.Հմէտ։

..18468.—Սուլթան Պայազիտտէ Խատիչէ Ուսթա օսգաղընտա 2 նումէրօլը թէրպիէն 90 զրբա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույուլը միշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին 5 հիսսէտէն 3 հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

ՏՕԳԹ. ՄԱՆՈՒԷԼ ՊԷՅ ԻԹԹԻՀԷԵԱՆ

Փոխադրուած է Բերա, Բանկալթի ճատտէ թիւ 139 տունը, և հիւանդ կ'ընդունի ամէն առաւօտ մինչև 5 եւ երեկոյին 8 11 (Ը. Թ.)։ 10-7

ՍԻՆԿԷՐ

Զամբ հազրէթը Շէհրիյարլրին տիյիր մաքինալարը միթէհհիսի

Թ. ՆԱՖՏԼԻՆԳԷՐ

Սինկէր գումբանեասընըն՝ խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընըն՝ զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէսէքը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմուրքի, պու կիւն տիւնեանընը հէր թարաֆընտա պիրլ իւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճարը մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գառար գուգու պուլան միթէատիտ սէրկիի ումումիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատ տիրլօմ վէ միտալեալարա նայլ օլմուշ տրը։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընըն՝ եէկեանէ տէրօզիթօճքը պուլընան Մ. Ժ. Նայալինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեաֆիֆէսինէ չիւկլէր թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէզքիւր մաքինալարընը մահալը Ֆիրուզիթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպ Սուլթանի գարշրսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր իտարընտա։
(Թրամվայ սթասիօնընընը գարշրսընտա։

Սթամպուլատա Սուլթան Համամընտա նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշրսընտա նօ. 13։

Թագիտէրինտէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանընը՝ մաքինալարընը իւզերինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

FARINE LACTEE NESTLE

30 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱՔՅԷԹ

50 RECOMPENSES DONT 20 DIPLOMES D'HONNEU et 25 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux des premières autorités médicales

—

ՖԱՊՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ԲԻՒՋԻԻՔ ՁՕՃՈՒԳԱԼԱՐԱ ՄԻԻՔԷՄԻԼ ՆԱՖԱԳԱ

Բեաֆի մրգուարտա օլմայան անա սիւտինին եէրինի թուքաբ, վէ սիւտտէն քէսմէյի գալայլաշարբրը, վէ զայէֆ գալայ սինէր։— ՆԱՖԻՔ ՄԻԾՏԷԼԻ ԵԷԹՐԻԼԷՐ իչիւն տասի նաֆագա եէրինէ սուրէթը միւֆիտէտ խթիմալ օլունը։

Պիր չօգ թագիտէրինտէն սագ, նրմագ իչիւն հէր գուԹու իւզերինտէ ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷ, Վէվեց [Զուիցցերիա]

նամ մուճիտինին իմզասը պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի տիր։

Պիլճիմէտ պէօյիւք էճգաճը վէ ըարէյար տիւքքեանլարընա պուլընը։

Նէսթլէ գումբանեասը 1889 Բարիզ Սէրկիի Ումումիսինտէ էն եիւքսէք միւքեաֆաթլարա նաիլ օլուպ, պիր ՊԷՕՑԻԻՔ ՄԻԻՔԵՆՑԱՆ վէ պիր ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ ալմըշ տրը։

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ

1824ԷԼ ՄՈՒԷՍՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ԴԱՐՇԸ

ԻՆԿԻԼԻՋ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ ագչէսի՝ 2,605,300 Ինկ. լիրասը
Սէնէվի իւմրէթ (բրլմ) 831,217 » »

ՇԷՐՍԻԹԻ ԷՆ ՁԻՑԱՏԷ ՄԻԻՍԱԻՏ ՏԻՐ.

Գումբանեանընը միթէպէրլիկի հագգընտա Օսմանլը Պանգասընան մալիւմաթ ալընապիլիր։

ԹԻԻՐԲԻՆ ԻԶԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՑԻԱ՝

Գալաթատա Վալիտատա օսգաղընտա Օսմանլը Պանգասը գուրպինտէ Ցակորեան խան Ն° 71։

ԼԱ ՎԻԳԹՕՐԻԱ ԴԷ ՊԷՐԼԻՆ

LA VICTORIA DE BERLIN

1853ԷԼ ՄԻԷՍՍԷՍ

Էօմիւր վէ գազալարա գարշը անոնիմ սիկուրթա գումբանեասը.

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի 239,189,580 ֆրանգ
Սիկուրթա օլմուշ սէրմայէ 870,644,476 »

«ԱՄԻՐԱՆՍ ԲՕՐԻԼԷՐ» եանի հէր սընրքի էհալիյէ մախսուս վէ հիւմ մասայինէնին ինպի օլմաթուշէն վէ հոֆֆալէք խոտրիւլ էօմիւր սիկուրթասը ագտ իտէր։

Գումբանեանընը միթէպէրլիկի հագգընտա ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ մալիւմաթ ալընապիլիր։

Միւտիրիյէթը ումումի Գալաթատա Ցակորեան խանընտա Ն° 71.
Ումումի ագենթէ Սթանպալ, Ցակորեան խանընտա Ն° 12, 13։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սինամպօլատա Պաղչէ Գուբբուսընտա ճէլալ Պէյ խանը էրրիսալինտէ Ն° 1 ԼԷՔՐԻ ՊՇԼՐԻ մաղազասը.

ԳԷՕՋԷ ՎԷ ՁԵՐՄԱՀԼԵԼԱ ՄԻԻՄԷԱԼԻԹ ԱԼԷՔՍԱԹ ԹՈՒՌՃԱՍԸ

Մէղքիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճերմահլեղա միւթէալիզ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ թօքտան վէ բէրաքէնթ օլարագ ֆիւբուլսթ օլունը։

Էղճիւմէ, եումուշագ վէ սերթ լասթիգաէն (գասաղասան) մասմուլ մէվատտը միւխթէլիֆէ, գասրգ պաղալը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թերմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըրարբլաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իհրա վէ տերէօհտէ իտէր։